

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 38



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 60

15 ta' Frar 2017

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/254 tat-30 ta' Novembru 2016 li jemenda r-Regolamenti Delegati (UE) Nru 1059/2010, (UE) Nru 1060/2010, (UE) Nru 1061/2010, (UE) Nru 1062/2010, (UE) Nru 626/2011, (UE) Nru 392/2012, (UE) Nru 874/2012, (UE) Nru 665/2013, (UE) Nru 811/2013, (UE) Nru 812/2013, (UE) Nru 65/2014, (UE) Nru 1254/2014, (UE) 2015/1094, (UE) 2015/1186 u (UE) 2015/1187 fejn jidhol l-użu tat-tolleranzi fil-proċeduri tal-verifika ⁽¹⁾ 1**
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/255 tat-8 ta' Frar 2017 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet tal-orġini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti (Lucques du Languedoc (DOP)) 36**
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/256 tal-14 ta' Frar 2017 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1150 li jistabbilixxi r-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fil-każ ta' programmi nazzjonali ta' appoġġ fis-settur tal-inbid 37**
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/257 tal-14 ta' Frar 2017 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 69

DEĊIŻJONIJET

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/258 tat-13 ta' Frar 2017 dwar ċerti miri riveduti għall-prestazzjoni u miżuri xierqa inklużi fil-pjan għall-blokk tal-ispazju tal-ajru nazzjonali jew funzjonali mressqa mill-Iżvizzera skont ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li mhumiex konsistenti mal-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha għat-tieni perjodu ta' referenza u li tistabbilixxi r-rakkomandazzjonijiet għal dawg il-miri korrettivi (notifikata bid-dokument C(2017) 728) ⁽¹⁾ 71**

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/259 tat-13 ta' Frar 2017 dwar ċerti miri tal-prestazzjoni riveduti u miżuri xierqa inklużi fil-pjanijiet għall-blokk tal-ispazju tal-ajru nazzjonali jew funzjonali mressqa skont ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li m'humex adegwati skont il-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha għat-tieni perjodu ta' referenza u li tistabbilixxi obbligi għal miżuri korrettivi** (*notifikata bid-dokument C(2017) 729*)⁽¹⁾ 76

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/254

tat-30 ta' Novembru 2016

li jemenda r-Regolamenti Delegati (UE) Nru 1059/2010, (UE) Nru 1060/2010, (UE) Nru 1061/2010, (UE) Nru 1062/2010, (UE) Nru 626/2011, (UE) Nru 392/2012, (UE) Nru 874/2012, (UE) Nru 665/2013, (UE) Nru 811/2013, (UE) Nru 812/2013, (UE) Nru 65/2014, (UE) Nru 1254/2014, (UE) 2015/1094, (UE) 2015/1186 u (UE) 2015/1187 fejn jidhol l-użu tat-tolleranzi fil-proċeduri tal-verifika

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 dwar l-indikazzjoni permezz tat-tikkettar u l-informazzjoni standard tal-prodott dwar il-konsum tal-enerġija u riżorsi oħra minn prodotti marbutin mal-enerġija ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(1) tagħha,

Billi:

- (1) Mill-esperjenza miksuba bl-implimentazzjoni tar-Regolamenti Delegati tal-Kummissjoni adottati abbażi tad-Direttiva 2010/30/UE hareġ fid-dieher li t-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fl-atti delegati, li huma mahsuba biex jużawhom biss l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, intużaw minn xi fornituri biex jistabbilixxu l-valuri meħtieġa li jridu jinghataw fid-dokumentazzjoni teknika jew biex jinterpretaw dawk il-valuri bil-ghan li jiksbu klassifikazzjoni aħjar tat-tikketta enerġetika jew biex jikkomunikaw b'mod iehor prestazzjoni aħjar tal-prodotti tagħhom.
- (2) It-tolleranzi tal-verifika tfasslu biex jippermettu varjazzjonijiet li jfegġu fil-kejl li jsir waqt it-testijiet ta' verifika, li jiġru minhabba d-differenzi fit-tagħmir tal-kejl li jużaw il-fornituri u l-awtoritajiet tas-sorveljanza madwar l-Unjoni. It-tolleranzi tal-verifika ma għandhomx jintużaw mill-fornitur biex jistabbilixxu l-valuri fid-dokumentazzjoni teknika jew biex jinterpretaw dawk il-valuri bil-ghan li jiksbu klassifikazzjoni aħjar tat-tikketta enerġetika jew biex jikkomunikaw prestazzjoni aħjar milli giet imkejla jew ikkalkulata effettivament. Il-parametri li jiddikjara jew jippubblika l-fornitur ma għandhomx ikunu aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri li tniżżlu fid-dokumentazzjoni teknika.
- (3) Sabiex tkun żgurata kompetizzjoni ġusta, biex jintlahqu l-miri fl-iffrankar tal-enerġija li r-Regolamenti kienu mahsuba li jilhqu u biex il-konsumaturi jinghataw informazzjoni preċiża fuq l-effiċjenza enerġetika u l-prestazzjoni ambjentali tal-prodotti, għandu jiġi ċċarat li t-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fl-atti delegati jistgħu jużawhom biss l-awtoritajiet tal-Istati Membri, għall-finijiet ta' verifika tal-konformità.

⁽¹⁾ ĠUL 153, 18.6.2010, p. 1.

- (4) Għaldaqstant ir-Regolamenti Delegati tal-Kummissjoni (UE) Nru 1059/2010 ⁽¹⁾, (UE) Nru 1060/2010 ⁽²⁾, (UE) Nru 1061/2010 ⁽³⁾, (UE) Nru 1062/2010 ⁽⁴⁾, (UE) Nru 626/2011 ⁽⁵⁾, (UE) Nru 392/2012 ⁽⁶⁾, (UE) Nru 874/2012 ⁽⁷⁾, (UE) Nru 665/2013 ⁽⁸⁾, (UE) Nru 811/2013 ⁽⁹⁾, (UE) Nru 812/2013 ⁽¹⁰⁾, (UE) Nru 65/2014 ⁽¹¹⁾, (UE) Nru 1254/2014 ⁽¹²⁾, (UE) 2015/1094 ⁽¹³⁾, (UE) 2015/1186 ⁽¹⁴⁾ u (UE) 2015/1187 ⁽¹⁵⁾ għandhom jiġu emendati skont dan,

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi fir-Regolament Delegat (UE) Nru 1059/2010

L-Anness V tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1059/2010 huwa emendat skont l-Anness I ta' dan ir-Regolament Delegat.

Artikolu 2

Emendi fir-Regolament Delegat (UE) Nru 1060/2010

L-Anness VII tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1060/2010 huwa emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament Delegat.

- ⁽¹⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1059/2010 tat-28 ta' Settembru 2010 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikketti li jindikaw il-konsum tal-enerġija tal-magni domestiċi tal-hasil tal-platti (ĠU L 314, 30.11.2010, p. 1).
- ⁽²⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1060/2010 tat-28 ta' Settembru 2010 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' tikketti tal-enerġija tat-tagħmir refriġeranti domestiċi (ĠU L 314, 30.11.2010, p. 17).
- ⁽³⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1061/2010 tat-28 ta' Settembru 2010 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għal magni tal-hasil tal-hwejjeġ domestiċi (ĠU L 314, 30.11.2010, p. 47).
- ⁽⁴⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2010 tat-28 ta' Settembru 2010 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikketti enerġetiku għat-televixins (ĠU L 314, 30.11.2010, p. 64).
- ⁽⁵⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 626/2011 tal-4 ta' Mejju 2011 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikketti enerġetiku tal-kundizzjonaturi tal-arja (ĠU L 178, 6.7.2011, p. 1).
- ⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 392/2012 tal-1 ta' Marzu 2012 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mat-tikketti dwar il-konsum tal-enerġija tal-magni tat-tnixxif tal-hwejjeġ domestiċi (ĠU L 123, 9.5.2012, p. 1).
- ⁽⁷⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 874/2012 tat-12 ta' Lulju 2012 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikketti enerġetiku tal-bozoz tal-elettriku u l-unitajiet tat-tidwil (ĠU L 258, 26.9.2012, p. 1).
- ⁽⁸⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 665/2013 tat-3 ta' Mejju 2013 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikketti enerġetiku tal-vacuum cleaners (ĠU L 192, 13.7.2013, p. 1).
- ⁽⁹⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 811/2013 tat-18 ta' Frar 2013 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mat-tikketti enerġetiku ta' hters tal-post, hters ikkombinati, pakketti magħmulin minn hter tal-post, regolatur tat-temperatura u apparat solari u pakketti magħmulin minn hter ikkombinat, regolatur tat-temperatura u apparat solari (ĠU L 239, 6.9.2013, p. 1).
- ⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 812/2013 tat-18 ta' Frar 2013 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mat-tikketti enerġetiku ta' hters tal-ilma, tankijiet tal-mishun u pakketti magħmulin minn hter tal-ilma u minn apparat solari (ĠU L 239, 6.9.2013, p. 83).
- ⁽¹¹⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 65/2014 tal-1 ta' Ottubru 2013 li jissupplimenta lid-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fejn jidhol it-tikketti enerġetiku tal-fran domestiċi u l-estratturi tal-kukers (ĠU L 29, 31.1.2014, p. 1).
- ⁽¹²⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1254/2014 tal-11 ta' Lulju 2014 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikketti enerġetiku tal-unitajiet ta' ventilazzjoni residenzjali (ĠU L 337, 25.11.2014, p. 27).
- ⁽¹³⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/1094 tal-5 ta' Mejju 2015 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikketti tal-enerġija tal-kabinetti tal-hzin refriġeranti professjonali (ĠU L 177, 8.7.2015, p. 2).
- ⁽¹⁴⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/1186 tal-24 ta' April 2015 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mat-tikketti enerġetiku tal-hters tal-post lokali (ĠU L 193, 21.7.2015, p. 20).
- ⁽¹⁵⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/1187 tas-27 ta' April 2015 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikketti tal-enerġija tal-bojlers tal-fjuwil solidu u pakketti ta' bojler tal-fjuwil solidu, hters supplimentari, regolaturi tat-temperatura u apparat solari (ĠU L 193, 21.7.2015, p. 43).

*Artikolu 3***Emendi fir-Regolament Delegat (UE) Nru 1061/2010**

L-Anness V tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1061/2010 huwa emendat skont l-Anness III ta' dan ir-Regolament Delegat.

*Artikolu 4***Emendi fir-Regolament Delegat (UE) Nru 1062/2010**

L-Annessi VII u VIII tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1062/2010 huma emendati skont l-Anness IV ta' dan ir-Regolament Delegat.

*Artikolu 5***Emendi fir-Regolament Delegat (UE) Nru 626/2011**

L-Anness VIII tar-Regolament Delegat (UE) Nru 626/2011 huwa emendat skont l-Anness V ta' dan ir-Regolament Delegat.

*Artikolu 6***Emendi fir-Regolament ta' Delega (UE) Nru 392/2012**

L-Anness V tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 392/2012 huwa emendat skont l-Anness VI ta' dan ir-Regolament Delegat.

*Artikolu 7***Emendi fir-Regolament ta' Delega (UE) Nru 874/2012**

L-Anness V tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 874/2012 huwa emendat skont l-Anness VII ta' dan ir-Regolament Delegat.

*Artikolu 8***Emendi fir-Regolament ta' Delega (UE) Nru 665/2013**

L-Anness VII tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 665/2013 huwa emendat skont l-Anness VIII ta' dan ir-Regolament Delegat.

*Artikolu 9***Emendi fir-Regolament ta' Delega (UE) Nru 811/2013**

L-Anness VIII tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 811/2013 huwa emendat skont l-Anness IX ta' dan ir-Regolament Delegat.

*Artikolu 10***Emendi fir-Regolament ta' Delega (UE) Nru 812/2013**

L-Anness IX tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 812/2013 huwa emendat skont l-Anness X ta' dan ir-Regolament Delegat.

*Artikolu 11***Emendi fir-Regolament ta' Delega (UE) Nru 65/2014**

L-Anness VIII tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 65/2014 huwa emendat skont l-Anness XI ta' dan ir-Regolament Delegat.

*Artikolu 12***Emendi fir-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1254/2014**

L-Anness IX tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1254/2014 huwa emendat skont l-Anness XII ta' dan ir-Regolament Delegat.

*Artikolu 13***Emendi fir-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1094**

L-Anness X tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1094 huwa emendat skont l-Anness XIII ta' dan ir-Regolament Delegat.

*Artikolu 14***Emendi fir-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1186**

L-Anness IX tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1186 huwa emendat skont l-Anness XIV ta' dan ir-Regolament Delegat.

*Artikolu 15***Emendi fir-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1187**

L-Anness X tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1187 huwa emendat skont l-Anness XV ta' dan ir-Regolament Delegat.

*Artikolu 16***Id-dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2016.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX I

Emendi fl-Anness V tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1059/2010

L-Anness V jinbidel b'dan li ġej:

“ANNEX V

Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 1.
- (3) Jekk ma jinkisbux ir-riżultati msemmija fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudell ta' magna domestika tal-ħasil tal-platti ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (4) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet ohra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Bħala alternattiva, it-tliet unitajiet l-ohra magħżula jaf ikunu ta' xi wiehed mill-mudelli jew aktar li tnizzlu fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudelli ekwivalenti.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 1.
- (6) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudell ta' magna domestika tal-ħasil tal-platti ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-ohra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw proċeduri tal-kejl li jhaddmu metodi tal-kejl avvanzati, affidabbli, preċiżi, riproduċibbli, u li huma ġeneralment rikonoxxuti, fosthom il-metodi stabbiliti fid-dokumenti li r-referenza tagħhom ġiet ippubblikata f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea għal dak il-ghan. L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VII.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 1 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew fxi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 1

It-tolleranzi tal-verifika

Parametri	It-tolleranzi tal-verifika
Il-konsum annwali tal-enerġija (AE_C)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur AE_C dikjarat b'iktar minn 10 %.
Il-konsum tal-ilma (W_l)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur W_l dikjarat b'iktar minn 10 %.
L-indiċi tal-effiċjenza tat-tnixxif (I_D)	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur I_D dikjarat b'iktar minn 19 %.
Il-konsum tal-enerġija (E_l)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur E_l dikjarat b'iktar minn 10 %. Meta jkunu jridu jintgħażlu tliet unitajiet oħra, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti ta' dawn it-tliet unitajiet m'għandhiex taqbeż il-valur E_l dikjarat b'iktar minn 6 %.
Il-hin tal-programm (T_l)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur T_l dikjarat b'iktar minn 10 %.
Il-konsum tal-enerġija fil-modalità mitfi u fil-modalità mixgħul u inattiv (P_o u P_l)	Il-valuri stabbiliti tal-konsum tal-enerġija P_o u P_l akbar minn 1,00 W, m'għandhomx jaqbzu l-valuri P_o u P_l dikjarati b'iktar minn 10 %. Il-valuri stabbiliti tal-konsum tal-enerġija P_o u P_l ta' 1,00 W jew inqas, m'għandhomx jaqbzu l-valuri P_o u P_l dikjarati b'iktar minn 0,10 W.
It-tul tal-modalità mixgħul u inattiv (T_l)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur T_l dikjarat b'iktar minn 10 %.
L-emissjonijiet tal-istorbju akustiku fl-arja	Il-valur stabbilit għandu jissodisfa l-valur dikjarat."

ANNEX II

Emendi fl-Anness VII tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1060/2010

L-Anness VII jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX VII

Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bhala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 1.
- (3) Jekk ma jinkisbux ir-riżultati msemmija fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bhala mudell tat-tagħmir refriġeranti tad-dar ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (4) Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħżlu tliet unitajiet oħra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Bhala alternattiva, it-tliet unitajiet l-oħra magħżula jaf ikunu ta' xi wiehed mill-mudelli jew aktar li tnizzlu fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bhala mudelli ekwivalenti.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 1.
- (6) Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bhala mudell tat-tagħmir refriġeranti tad-dar ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VI u fl-Anness VIII.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 1 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew fxi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 1

It-tolleranzi tal-verifika

Parametri	It-tolleranzi tal-verifika
Il-volum gross	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 3 % jew 1 l (litru), skont liema jkun l-akbar valur.
Il-volum tal-ħżin	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 3 % jew 1 l (litru), skont liema jkun l-akbar valur. Meta l-utent ikun jista' jibdel il-volumi tal-kompartiment b'temperatura moderata u tal-kompartiment għall-ħżin tal-ikel frisk, b'mod relattiv għal xulxin, għandu jiġi ttestjat il-volum meta l-kompartiment b'temperatura moderata jitnaqqas għall-volum minimu tiegħu.
Il-kapaċità tal-iffriżar	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 10 %.
Il-konsum tal-enerġija	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat (E_{24h}) b'aktar minn 10 %.
L-umdità tat-tagħmir għall-ħżin tal-inbid	Il-valur stabbilit tal-umdità relattiva osservata waqt l-ittestjar ma għandux jaqbeż il-firxa dikjarata b'aktar minn 10 % fi kwalunkwe direzzjoni.
L-emissjonijiet tal-istorbju akustiku fl-arja	Il-valur stabbilit għandu jissodisfa l-valur dikjarat."

ANNEX III

Emendi fl-Anness V tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1061/2010

L-Anness V jinbidel b'dan li ġej:

“ANNEX V

Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemmiya f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 1.
- (3) Jekk ma jinkisbux ir-riżultati msemmiya fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudell ta' magna tal-ħasil tal-hwejjeġ domestika ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (4) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet ohra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Bħala alternattiva, it-tliet unitajiet l-ohra magħżula jaf ikunu ta' xi wiehed mill-mudelli jew aktar li tnizzlu fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudelli ekwivalenti.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 1.
- (6) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudell ta' magna tal-ħasil tal-hwejjeġ domestika ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-ohra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw proċeduri tal-kejl li jhaddmu metodi tal-kejl avvanzati, affidabbli, preċiżi, riproducibbli, u li huma ġeneralment rikonoxxuti, fosthom il-metodi stabbiliti fid-dokumenti li r-referenza tagħhom ġiet ippubblikata f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea għal dak il-ghan. L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VII.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 1 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew fxi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 1

It-tolleranzi tal-verifika

Parametri	It-tolleranzi tal-verifika
Il-konsum annwali tal-enerġija (AE_C)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur AE_C dikjarat b'iktar minn 10 %.
Il-konsum tal-enerġija (E_t)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur E_t dikjarat b'iktar minn 10 %. Meta jkun jridu jintgħażlu tliet unitajiet oħra, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti ta' dawn it-tliet unitajiet m'għandhiex taqbeż il-valur E_t dikjarat b'iktar minn 6 %.
Il-hin tal-programm (T_t)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur T_t dikjarat b'iktar minn 10 %.
Il-konsum tal-ilma (W_t)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur W_t dikjarat b'iktar minn 10 %.
Il-kontenut tal-indewwa residwali (D)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur D dikjarat b'iktar minn 10 %.
Il-veloċità tad-dawrien	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 10 %.
Il-konsum tal-enerġija fil-modalità mitfi u fil-modalità mixgħul u inattiv (P_o u P_i)	Il-valuri stabbiliti tal-konsum tal-enerġija P_o u P_i akbar minn 1,00 W, m'għandhomx jaqbzu l-valuri P_o u P_i dikjarati b'iktar minn 10 %. Il-valuri stabbiliti tal-konsum tal-enerġija P_o u P_i ta' 1,00 W jew inqas, m'għandhomx jaqbzu l-valuri P_o u P_i dikjarati b'iktar minn 0,10 W.
It-tul tal-modalità mixgħul u inattiv (T_i)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur T_i dikjarat b'iktar minn 10 %.
L-emissjonijiet tal-istorbju akustiku fl-arja	Il-valur stabbilit għandu jissodisfa l-valur dikjarat.

ANNEX IV

Emendi fl-Annessi VII u VIII tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1062/2010

(1) L-Anness VII huwa emendat kif ġej:

- (a) Fil-parti 2, jithassar is-subparagrafu (iv) tal-paragrafu (a).
- (b) Tithassar ukoll il-parti 3.
- (c) Fil-parti 4, it-titlu jinbidel b'dan li ġej:

“4. Il-kejl tal-proporzjon tal-luminanza massima msemmi fit-Tabella 2 tal-Anness VIII”.

(2) L-Anness VIII jinbidel b'dan li ġej:

*“ANNEX VIII***Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq**

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bhala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 2.
- (3) Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell għandu jitqies li mhux konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (4) Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet ohra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 2.

- (6) Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell għandu jitqies li mhux konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VII.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 2 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew fxi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 2

It-tolleranzi tal-verifika

Parametri	It-tolleranzi tal-verifika
Il-konsum tal-enerġija fil-modalità mixgħul	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbez il-valur dikjarat b'iktar minn 7 %.
Il-konsum tal-enerġija fil-modalità standby/mitfi	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbez il-valur dikjarat b'iktar minn 0,10 W.
Il-proporzjon tal-luminanza massima	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas minn 60 % tal-luminanza massima tal-iktar kundizzjoni luminuża fil-modalità mixgħul mogħtija mit-televixin."

ANNEX V

Emendi fl-Anness VIII tar-Regolament Delegat (UE) Nru 626/2011

L-Anness VIII jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX VIII

Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 1.
- (3) Jekk ma jinkisbux ir-riżultati msemija fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell għandu jitqies li mhux konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (4) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħżlu tliet unitajiet oħra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 1.
- (6) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell għandu jitqies li mhux konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VII.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 1 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew f'xi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 1

It-tolleranzi tal-verifika

Parametri	It-tolleranzi tal-verifika
Il-proporzjon tal-effiċjenza enerġetika staġunali (SEER)	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 8 %.
Il-koeffiċjent staġunali tal-prestazzjoni (SCOP)	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 8 %.
Il-konsum tal-enerġija fil-modalità mitfi	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbez il-valur dikjarat b'aktar minn 10 %.
Il-konsum tal-elettriku fil-modalità standby	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbez il-valur dikjarat b'aktar minn 10 %.
Il-proporzjon tal-effiċjenza enerġetika (EER_{rated})	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 10 %.
Il-koeffiċjent tal-prestazzjoni (COP_{rated})	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 10 %.
Il-livell tal-qawwa tal-hoss	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbez il-valur dikjarat b'aktar minn 2 dB (A)."

ANNEX VI

Emendi fl-Anness V tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 392/2012

L-Anness V jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX V

Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 1.
- (3) Jekk ma jinkisbux ir-riżultati msemmija fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudell ta' magna domestika tat-tnixxif tal-ħwejjeġ ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (4) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet ohra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Bħala alternattiva, it-tliet unitajiet l-ohra magħżula jaf ikunu ta' xi wiehed mill-mudelli jew aktar li tnizzlu fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudelli ekwivalenti.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 1.
- (6) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudell ta' magna domestika tat-tnixxif tal-ħwejjeġ ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-ohra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw proċeduri tal-kejl li jhaddmu metodi tal-kejl avvanzati, affidabbli, preċiżi, riproduċibbli, u li huma ġeneralment rikonoxxuti, fosthom il-metodi stabbiliti fid-dokumenti li r-referenza tagħhom ġiet ippubblikata f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea għal dak il-ghan. L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VII.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 1 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew fxi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 1

It-tolleranzi tal-verifika

Parametri	It-tolleranzi tal-verifika
Il-konsum annwali tal-enerġija peżat (AE_C)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur AE_C dikjarat b'iktar minn 6 %.
Il-konsum tal-enerġija peżat (E_i)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur E_i dikjarat b'iktar minn 6 %.
L-eficijenza peżata tal-kondensazzjoni (C_i)	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur C_i dikjarat b'aktar minn 6 %.
Il-hin tal-programm peżat (T_i)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur T_i dikjarat b'iktar minn 6 %.
Il-konsum tal-enerġija fil-modalità mitfi u fil-modalità mixgħul u inattiv (P_o u P_l)	Il-valuri stabbiliti tal-konsum tal-enerġija P_o u P_l akbar minn 1,00 W, m'għandhomx jaqbzu l-valuri P_o u P_l dikjarati b'iktar minn 6 %. Il-valuri stabbiliti tal-konsum tal-enerġija P_o u P_l ta' 1,00 W jew inqas, m'għandhomx jaqbzu l-valuri P_o u P_l dikjarati b'iktar minn 0,10 W.
It-tul tal-modalità mixgħul u inattiv (T_l)	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur T_l dikjarat b'iktar minn 6 %.
Il-livell tal-qawwa tal-hoss, L_{WA}	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur L_{WA} dikjarat.”

ANNEX VII

Emendi fl-Anness V tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 874/2012

L-Anness V jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX V

Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

1. PROĊEDURA TA' VERIFIKA GHALL-BOZOZ TAL-ELETTRIKU U GHALL-MODULI LED LI JIĠU KUMMERĊJALIZZATI BHALA PRODOTTI INDIVIDWALI

(1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jivverifikaw lott kampjun ta' mill-anqas 20 bozza tal-istess mudell mingħand l-istess fornitur, u meta jkun possibbli dan il-kampjun għandu jinkiseb bi proporzjonijiet indaqs minn erba' sorsi magħżula b'mod aleatorju.

(2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:

(a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll

(b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll

(c) meta jkunu qed jiġu ttestjati l-unitajiet tal-mudell, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati b'dan il-kejl) tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi ta' 10 %.

(3) Jekk ma jinkisbux ir-rizultati msemmija fil-punti 2(a), (b) u (c), il-mudell għandu jitqies li mhux konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.

(4) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punt 3, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdur mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw proċeduri tal-kejl li jirriflettur metodi tal-kejl avvanzati, affidabbli, preċiżi, riproducibbli, u li huma ġeneralment rikonoxxuti, fosthom il-metodi stabbiliti fid-dokumenti li r-referenza tagħhom giet ippubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* għal dak il-ghan. L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VII.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika ta' 10 % u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 4 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew f'xi metodi oħrajn tal-kejl.

2. PROĊEDURA TA' VERIFIKA GHALL-UNITAJIET TAT-TIDWIL LI HUMA MAHSUBA BIEX JIĠU KUMMERĊJALIZZATI JEW LI HUMA KUMMERĊJALIZZATI LILL-UTENT AHHARI

L-unitajiet tat-tidwil għandhom jitqiesu konformi mar-rekwiziti stabbiliti f'dan ir-Regolament jekk magħhom tingħata l-informazzjoni meħtieġa dwar il-prodott, jekk jiġi dikjarat li jkunu kompatibbli mal-klassijiet kollha tal-effiċjenza enerġetika tal-bozoz li fil-fatt ikunu kompatibbli magħhom, u jekk meta jiġihaddmu metodi u kriterji avvanzati għall-analizi tal-kompatibbiltà jinstab li jkunu kompatibbli mal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika tal-bozoz li fil-fatt qed jiġu dikjarati kompatibbli magħhom skont il-punti (2)(IV)(a) u (b) tal-parti 2 tal-Anness I."

ANNEX VIII

Emendi fl-Anness VII tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 665/2013

L-Anness VII jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX VII

Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bhala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll
 - (b) il-valuri ppublikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 4.
- (3) Jekk ma jinkisbux ir-risultati msemmija fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bhala mudell ta' vacuum cleaner ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (4) Jekk ma jinkisbux ir-risultati msemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet ohra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Bhala alternattiva, it-tliet unitajiet l-ohra magħżula jaf ikunu ta' xi wiehed mill-mudelli jew aktar li tnizzlu fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bhala mudelli ta' vacuum cleaner ekwivalenti.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 4.
- (6) Jekk ma jinkisbux ir-risultati msemmi fil-punt 5, il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bhala mudell ta' vacuum cleaner ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdur mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-ohra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VI.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 4 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew f'xi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 4

It-tolleranzi tal-verifika

Parametri	It-tolleranzi tal-verifika
Il-konsum annwali tal-enerġija	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'aktar minn 10 %.
It-trab miġbur minn fuq it-twapet	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 0,03.
It-trab miġbur minn fuq l-art iebša	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 0,03.
L-emissjoni mill-ġdid tat-trab	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'aktar minn 15 %.
Il-livell tal-qawwa tal-hoss	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat."

ANNEX IX

Emendi fl-Anness VIII tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 811/2013

L-Anness VIII jinbidel b'dan li ġej:

*"ANNEX VIII***Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq**

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-efċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 16.
- (3) Jekk ma jinkisbux ir-riżultati msemija fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell għandu jitqies li mhux konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (4) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħżlu tliet unitajiet oħra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 16.
- (6) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell għandu jitqies li mhux konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VII.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 16 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew f'xi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 16

It-tolleranzi tal-verifika

Parametri	It-tolleranzi tal-verifika
L-effiċjenza enerġetika tat-tishin tal-ispazju, η_s	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 8 %.
L-effiċjenza enerġetika tat-tishin tal-ilma, η_{wh}	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 8 %.
Il-livell tal-qawwa tal-hoss	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'aktar minn 2 dB(A).
Il-klassi tal-kontroll tat-temperatura	Il-klassi tal-kontrolli tat-temperatura tikkorrispondi għall-klassi dikjarata tal-unità.
L-effiċjenza tal-kollektur, η_{col}	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 5 %.
It-telf kostanti, S	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'aktar minn 5 %.
Il-konsum awżiljarju tal-elettriku, Q_{aux}	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'aktar minn 5 %."

ANNEX X

Emendi fl-Anness IX tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 812/2013

L-Anness IX jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX IX

Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 9.
- (3) Jekk ma jinkisbux ir-riżultati msemmija fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell u kull mudell ekwivalenti ta' hiters tal-ilma, tankijiet tal-mishun, apparat solari jew pakkett magħmul minn hiter tal-ilma u minn apparat solari għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (4) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet oħra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Inkella, it-tliet unitajiet oħra magħzula jistgħu jkunu ta' wiehed jew aktar mill-mudelli differenti ekwivalenti.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 9.
- (6) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u kull mudell ekwivalenti ta' hiters tal-ilma, tankijiet tal-mishun, apparat solari jew pakkett magħmul minn hiter tal-ilma u minn apparat solari għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VII u fl-Anness VIII.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 9 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew fxi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 9

It-tolleranzi tal-verifika

Parametri	It-tolleranzi tal-verifika
Il-konsum ta' kuljum tal-elettriku, Q_{elec}	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'iktar minn 5 %.
Il-livell tal-qawwa tal-hoss, L_{WA} , ġewwa u/jew barra	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'iktar minn 2 dB.
Il-konsum ta' kuljum tal-fjuwil, Q_{fuel}	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'iktar minn 5 %.
Il-konsum ta' kull ġimgħa tal-fjuwil bl-użu tar-regolaturi intelligenti, $Q_{fuel,week,smart}$	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'iktar minn 5 %.
Il-konsum ta' kull ġimgħa tal-elettriku bl-użu tar-regolaturi intelligenti, $Q_{elec,week,smart}$	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'iktar minn 5 %.
Il-konsum ta' kull ġimgħa tal-fjuwil mingħajr ebda regolatur intelligenti, $Q_{fuel,week}$	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'iktar minn 5 %.
Il-konsum ta' kull ġimgħa tal-elettriku mingħajr ebda regolatur intelligenti, $Q_{elec,week}$	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'iktar minn 5 %.
Il-volum tal-hżin, V	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 2 %.
L-erja ta' apertura tal-kollektur, A_{sol}	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 2 %.
Il-konsum tal-enerġija tal-pompa, sol_{pump}	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'iktar minn 3 %.
Il-konsum tal-enerġija fil-modalità standby, $sol_{standby}$	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'iktar minn 5 %.
It-telf kostanti, S	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'iktar minn 5 %."

ANNEX XI

Emendi fl-Anness VIII tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 65/2014

L-Anness VIII jinbidel b'dan li ġej:

*"ANNEX VIII***Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq**

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 6.
- (3) Jekk ma jinkisbux ir-riżultati msemmija fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudell ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (4) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħżlu tliet unitajiet oħra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Bħala alternattiva, it-tliet unitajiet l-oħra magħżula jaf ikunu ta' xi wiehed mill-mudelli jew aktar li tniżżlu fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudelli ekwivalenti.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 6.
- (6) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudell ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness II.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 6 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew f'xi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 6

It-tolleranzi tal-verifika

Parametri	It-tolleranzi tal-verifika
Il-massa tal-forn, M	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur M dikjarat b'iktar minn 5 %.
Il-volum tal-kavità tal-forn, V	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur V dikjarat b'aktar minn 5 %.
$EC_{electric\ cavity}$, $EC_{gas\ cavity}$	Il-valuri stabbiliti m'għandhomx jaqbżu l-valuri $EC_{electric\ cavity}$ u $EC_{gas\ cavity}$ dikjarati b'iktar minn 5 %.
W_{BEP} , W_L	Il-valuri stabbiliti m'għandhomx jaqbżu l-valuri W_{BEP} u W_L dikjarati b'iktar minn 5 %.
Q_{BEP} , P_{BEP}	Il-valuri stabbiliti m'għandhomx ikunu inqas mill-valuri Q_{BEP} u P_{BEP} dikjarati b'aktar minn 5 %.
Q_{max}	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur Q_{max} dikjarat b'iktar minn 8 %.
E_{middle}	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur E_{middle} dikjarat b'aktar minn 5 %.
GFE_{hood}	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur GFE_{hood} dikjarat b'aktar minn 5 %.
P_o , P_s	Il-valuri stabbiliti tal-konsum tal-enerġija P_o u P_s m'għandhomx jaqbżu l-valuri P_o u P_s dikjarati b'iktar minn 10 %. Il-valuri stabbiliti tal-konsum tal-enerġija P_o u P_s ta' 1,00 W jew inqas, m'għandhomx jaqbżu l-valuri P_o u P_s dikjarati b'iktar minn 0,10 W.
Il-livell tal-qawwa tal-hoss, L_{WA}	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur L_{WA} dikjarat.”

ANNEX XII

Emendi fl-Anness IX tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1254/2014

L-Anness IX jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX IX

Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 1.
- (3) Jekk ma jinkisibx ir-risultati msemmija fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell u l-mudelli ekwivalenti l-oħra kollha għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (4) Jekk ma jinkisibx ir-risultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet oħra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Inkella, it-tliet unitajiet oħra magħzula jistgħu jkunu ta' wiehed jew aktar mill-mudelli differenti ekwivalenti.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 1.
- (6) Jekk ma jinkisibx ir-risultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u l-mudelli ekwivalenti l-oħra kollha għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VIII.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 1 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew f'xi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 1

It-tolleranzi tal-verifika

Parametri	It-tolleranzi tal-verifika
SPI	Il-valur stabbilit m'għandux ikun aktar minn 1,07 drabi tal-valur dikjarat.
L-effiċjenza termali RVU	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas minn 0,93 drabi tal-valur dikjarat.
Il-livell tal-qawwa tal-hoss	Il-valur stabbilit m'għandux ikun aktar mill-valur dikjarat, b'żieda ta' 2 dB."

ANNEX XIII

Emendi fl-Anness X tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1094

L-Anness X jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX X

Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bhala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 4.
- (3) Jekk ma jinkisbux ir-riżultati msemmija fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell u kull mudell ta' kabinett għall-hżin refriġirat professjonali ekwivalenti li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bhala mudell ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumix konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (4) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet oħra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Bhala alternattiva, it-tliet unitajiet oħra magħzula jistgħu jkunu ta' wiehed jew aktar mill-mudell differenti elenkati bhala mudelli ekwivalenti fid-dokumentazzjoni teknika.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 4.
- (6) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u kull mudell ta' kabinett għall-hżin refriġirat professjonali ekwivalenti li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bhala mudell ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumix konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VIII u fl-Anness IX.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 4 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew fxi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 4

It-tolleranzi tal-verifika

Parametri	It-tolleranzi tal-verifika
Volum nett	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 3 %.
Il-konsum tal-enerġija (E_{24h})	Il-valur stabbilit m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'aktar minn 10 %."

ANNEX XIV

Emendi fl-Anness IX tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1186

L-Anness IX jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX IX

Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 6. L-unità għandha tiġi ttestjata bi fjuwil bil-karatteristiċi fl-istess medda bħal tal-fjuwil li uża l-fornitur biex iwettaq il-kejl deskritt fl-Anness VIII.
- (3) Jekk ma jinkisibx ir-riżultati msemmija fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudell ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (4) Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet ohra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Bħala alternattiva, it-tliet unitajiet l-ohra magħzula jaf ikunu ta' xi wiehed mill-mudelli jew aktar li tnizzlu fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudelli ekwivalenti.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 6.
- (6) Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudell ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-ohra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VIII.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 6 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew fxi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 6

It-tolleranzi tal-verifika

Parametru	Tolleranzi tal-verifika
Indiċi tal-effiċjenza enerġetika	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 8 %."

ANNEX XV

Emendi fl-Anness X tar-Regolament ta' Delega (UE) 2015/1187

L-Anness X jinbidel b'dan li ġej:

"ANNEX X

Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 5. L-unità għandha tiġi ttestjata bi fjuwil bil-karatteristiċi fl-istess medda bħal tal-fjuwil li uża l-fornitur biex iwettaq il-kejl deskritt fl-Anness VIII.
- (3) Jekk ma jinkisibx ir-riżultati msemmija fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudell ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (4) Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet ohra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Bħala alternattiva, it-tliet unitajiet l-ohra magħżula jaf ikunu ta' xi wiehed mill-mudelli jew aktar li tnizzlu fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudelli ekwivalenti.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 5.
- (6) Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudell ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-ohra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VIII u fl-Anness IX.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 5 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew fxi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 5

It-tolleranzi tal-verifika

Parametru	Tolleranzi tal-verifika
Indiċi tal-effiċjenza enerġetika	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 6 %."

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/255**tat-8 ta' Frar 2017****li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet tal-orijini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti (Lucques du Languedoc (DOP))**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) L-applikazzjoni ta' Franza biex id-denominazzjoni "Lucques du Languedoc" tiddahhal fir-reġistru giet ippubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ⁽²⁾ skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.
- (2) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, u għalhekk id-denominazzjoni "Lucques du Languedoc" għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni "Lucques du Languedoc" (DOP) hija rreġistrata.

Id-denominazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu tidentifika prodott tal-klassi 1.6. Frott, haxix u ċereali, friski jew ipproċessati tal-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 ⁽³⁾.*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Frar 2017.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Phil HOGAN

Membru tal-Kummissjoni⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ ĠU C 374, 13.10.2016, p. 7.⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jistabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 179, 19.6.2014, p. 36).

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/256**tal-14 ta' Frar 2017**

li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1150 li jistabbilixxi r-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fil-każ ta' programmi nazzjonali ta' appoġġ fis-settur tal-inbid

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-punti (a), (c) u (d) tal-Artikolu 54 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-punt (a) tal-Artikolu 62(2) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 1(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1150 ⁽³⁾ jistipula li l-abbozz ta' programm ta' appoġġ imsemmi fl-Artikolu 41(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 trid tirreferi għall-hames snin finanzjarji mill-2014 sal-2018. Sabiex tiġi żgurata l-kontinwità bejn il-programmi ta' appoġġ, jenhtieg li jiġi stabbilit abbozz ta' programm ta' appoġġ għid ta' hames snin għas-snin finanzjarji mill-2019 sal-2023. Wara li kkunsidrat il-fatt li l-Qafas Finanzjarju Pluriennali attwali jistipula l-finanzjament tal-Politika Agrikola Komuni sal-2020, jenhtieg li tiġi stipulata riżerva dwar id-disponibbiltà ta' fondi mill-2021. Għal raġunijiet ta' konsistenza, jenhtieg li jiġu stabbiliti mudelli fir-rigward tal-preżentazzjoni tal-programmi nazzjonali ta' appoġġ għall-perjodu mill-2019 sal-2023.
- (2) Fl-Artikoli 4(3) u 5(3) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1150, huwa xieraq li jinbidel it-terminu "benefiċjarju" bit-terminu "applikant" peress li dawn id-dispożizzjonijiet jirreferu għall-proċedura tal-applikazzjoni. Barra minn hekk, jenhtieg li dan it-terminu jiżdied fl-Artikolu 30(1) u (2)(a) billi dawn id-dispożizzjonijiet jikkonċernaw, fost l-oħrajn, il-kontrolli amministrattivi fuq l-applikazzjonijiet għal appoġġ.
- (3) Barra minn hekk, huwa xieraq li l-Annessi I sa V tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1150 jiġu emendati biex l-ismijiet tal-miżuri jiġu allinjati mat-termini normattivi ta' dak ir-Regolament u, fil-miżura ta' promozzjoni, biex jagħtu aktar dettalji dwar l-informazzjoni mitluba mill-Istati Membri anki għall-perjodu ta' programmazzjoni mill-2014 sal-2018.
- (4) Għaldaqstant, jenhtieg li r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1150 jiġi emendat skont dan.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/1150 huwa emendat kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 1, il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

"1. L-abbozz tal-programm ta' appoġġ imsemmi fl-Artikolu 41(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għandu jirreferi għall-perjodi ta' hames snin li ġejjin:

- (a) is-snin finanzjarji mill-2014 sal-2018;

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.

⁽²⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 549.

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1150 tal-15 ta' April 2016 li jistabbilixxi r-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fil-każ ta' programmi nazzjonali ta' appoġġ fis-settur tal-inbid (ĠUL 190, 15.7.2016, p. 23).

(b) is-snin finanzjarji mill-2019 sal-2023.

1a. L-Istati Membri għandhom jipprezentaw l-abbozz tal-programm ta' appoġġ tagħhom għas-snin finanzjarji mill-2019 sal-2023 lill-Kummissjoni sal-1 ta' Marzu 2018. Jekk il-pakketti nazzjonali stipulati għas-sena finanzjarja 2021 'il quddiem ikunu modifikati wara dik id-data, l-Istati Membri għandhom jadattaw il-programmi ta' appoġġ kif xieraq.

L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-abbozz ta' programm ta' appoġġ tagħhom għas-snin finanzjarji mill-2019 sal-2023 disponibbli għall-Kummissjoni b'mezzi elettronici billi jużaw il-mudell stabbilit fl-Anness Ia.

L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-allokazzjoni finanzjarja tal-abbozz ta' programm ta' appoġġ tagħhom għas-snin finanzjarji mill-2019 sal-2023 disponibbli għall-Kummissjoni b'mezzi elettronici billi jużaw il-mudell stabbilit fl-Anness IIa."

(2) fl-Artikolu 2, il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

"2. Il-bidliet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu indikati fil-programm ta' appoġġ li għandu jiġi pprezentat lill-Kummissjoni billi jintuza l-mudell stabbilit fl-Anness I u għandu jinkludi:

(a) ir-raġunijiet għall-bidliet proposti;

(b) verżjoni aġġornata tat-tabella finanzjarja billi jintuza l-mudell stabbilit fl-Anness II jew fl-Anness IIa fejn il-bidliet fil-programm ta' appoġġ jinvolvu revizjoni tal-allokazzjoni finanzjarja."

(3) fl-Artikolu 3, il-punt (f) jinbidel b'dan li ġej:

"(f) tabella tal-finanzjament ġenerali kif stabbilita fl-Anness II jew fl-Anness IIa ta' dan ir-Regolament;"

(4) fl-Artikolu 4, il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

"3. L-applikanti li għandhom il-hsieb li jipproduċu ċertifikati dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji biex jakkumpanjaw it-talbiet għall-hlasijiet tagħhom f'konformità mal-Artikolu 41 għandhom jikkomunikaw l-intenzjoni tagħhom lill-awtorità kompetenti fil-mument tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni tagħhom."

(5) fl-Artikolu 5, il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

"3. L-applikanti li għandhom il-hsieb li jipproduċu ċertifikati dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji biex jakkumpanjaw it-talbiet għall-hlasijiet tagħhom f'konformità mal-Artikolu 41 għandhom jikkomunikaw l-intenzjoni tagħhom lill-awtorità kompetenti fil-mument tal-preżentazzjoni tal-applikazzjoni tagħhom."

(6) fl-Artikolu 18(2), l-ewwel subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

"L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-ammont ta' appoġġ u l-ammont ta' kumpens għall-ispejjeż tal-ġbir imsemmija fl-Artikolu 52(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 fil-limiti stipulati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u fuq il-bażi ta' kriterji oġġettivi u mhux diskriminatorji. Huma għandhom jindikaw iż-żewġ ammonti fil-punti rilevanti meta jużaw il-mudelli stabbiliti fl-Annessi I, Ia, III, IV, IVa ta' dan ir-Regolament."

(7) l-Artikolu 19 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

"2. Fl-istess żmien tar-rapport imsemmi fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bid-dejta finanzjarja u teknika li għandha x'taqsam mal-implimentazzjoni tal-miżuri previsti fil-programm ta' appoġġ tagħhom, permezz tal-mudell stabbilit fl-Anness IV jew fl-Anness IVa.

Għal kull sena finanzjarja u fir-rigward ta' kull miżura, dik id-dejta għandha tirreferi għal dan li ġej:

(a) is-snin finanzjarji tal-perjodu ta' hames snin li għalihom tkun diġà ggarbet in-nefqa: id-dejta teknika attwali u dikjarazzjoni tan-nefqa, li fl-ebda każ ma għandha taqbeż il-limitu baġitarju għall-Istat Membru kif stabbilit fl-Anness VI tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013;

(b) is-snin finanzjarji sussegwenti sal-aħħar tal-perjodu ta' implimentazzjoni ppjanat tal-programm ta' appoġġ: id-dejta teknika prevista u previzjoni tan-nefqa, sal-limitu baġitarju għall-Istat Membru kif stabbilit fl-Anness VI tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 u f'koerenza mal-iktar verżjoni reċenti tat-tabella finanzjarja ppreżentata permezz tal-mudell stabbilit fl-Anness II jew fl-Anness IIa ta' dan ir-Regolament f'konformità mal-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament."

(b) il-paragrafu 4 jinbidel b'dan li ġej:

“4. Sal-1 ta' Marzu 2017, l-1 ta' Marzu 2019, l-1 ta' Marzu 2022 u l-1 ta' Marzu 2024, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar evalwazzjoni tal-kosteffettività u l-benefiċċji tal-programm ta' appoġġ tagħhom, kif ukoll indikazzjoni ta' kif iżidu l-effiċjenza tiegħu.

Dawn l-evalwazzjonijiet għandhom jiġu ppreżentati permezz tal-mudell stabbilit fl-Anness III, għandhom jiġu akkumpanjati mill-informazzjoni finanzjarja u teknika, f'konformità mal-mudell stabbilit fl-Anness IV jew fl-Anness IVa u jikkonċernaw is-snin preċedenti kollha tal-perjodu ta' hames snin rilevanti. Barra minn hekk, għandhom jiddaħhlu l-punti li ġejjin fil-konkluzjonijiet:

(a) C1: Evalwazzjoni tal-kosteffettività u tal-benefiċċji tal-programm ta' appoġġ;

(b) C2: Modi biex tiżdied l-effiċjenza tal-programm ta' appoġġ.”

(8) fl-Artikolu 20, il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

“3. L-Istati Membri għandhom jindikaw jekk hux se tingħata l-ghajnuna mill-Istat u l-ammont korrispondenti fil-punti rilevanti meta jużaw il-mudelli stabbiliti fl-Annessi I, Ia, III, IV, IVa u V.”

(9) L-Artikolu 30 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu jinbidel b'dan li ġej:

“Il-kontrolli amministrattivi għandhom jitwettqu fuq kull applikazzjoni għall-appoġġ, talba għall-ħlas jew dikjarazzjoni u talba ta' emenda ohra ppreżentati minn applikant, benefiċjarju jew parti terza u għandhom ikopru l-elementi kollha li jistgħu jiġu kkontrollati permezz tal-kontrolli amministrattivi u li huwa xieraq li jiġu kkontrollati b'dan il-mod.”

(b) fil-paragrafu 2, il-punt (a) jinbidel b'dan li ġej:

“(a) l-eliġibbiltà tal-applikant;”

(10) L-Annessi I sa V jinbidlu bit-test stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara dak tad-data tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Frar 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

"ANNEX I

Programm ta' appoġġ nazzjonali 2014-2018**Snin finanzjarji 2014-2018****Stat Membru ⁽¹⁾:****Data tan-notifika ⁽²⁾:****Numru tar-reviżjoni:****Raġuni: modifika mitluba mill-Kummissjoni/modifika mitluba mill-Istat Membru ⁽³⁾****A. Deskrizzjoni tal-miżuri proposti kif ukoll l-għanijiet kwantifikati tagħhom**

- (1) (a) **Informazzjoni fl-Istati Membri f'konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 45(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) *Strateġija proposta u għanijiet kwantifikati:*
- (ii) *Benefiċjarji:*
- (iii) *Proċedura tal-applikazzjoni:*
- (iv) *Kriterji tal-eligibbiltà:*
- (v) *Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:*
- (vi) *Applikazzjoni tal-iskali standard ta' spejjeż għal kull unità: iva/le*
— jekk iva: informazzjoni dwar il-metodu tal-kalkolu u l-adattament annwali:
- (vii) *Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:*
- (viii) *Proċedura tal-għażla:*
- (ix) *Skadenzi għall-ħlasijiet lill-benefiċjarji:*
- (x) *Pagamenti bil-quddiem: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:*
- (xi) *Demarkazzjoni ma' skemi ohra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju:*
- (xii) *Għajjuna mill-Istat: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:*

- (b) **Promozzjoni fil-pajjiżi terzi f'konformità mal-punt (b) tal-Artikolu 45(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) *Strateġija proposta u għanijiet kwantifikati:*
- (ii) *Benefiċjarji:*
- (iii) *Proċedura tal-applikazzjoni:*
- (iv) *Kriterji tal-eligibbiltà:*
- (v) *Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:*

⁽¹⁾ Għandu jintuża l-akronimu OPOCE tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet.

⁽²⁾ Skadenza għan-notifika: l-1 ta' Marzu u t-30 ta' Ġunju.

⁽³⁾ Ingassal-element li ma jkunx applikabbli.

- (vi) Applikazzjoni tal-iskali standard ta' spejjeż għal kull unità: iva/le
— jekk iva: informazzjoni dwar il-metodu tal-kalkolu u l-adattament annwali:
- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:
- (viii) Proċedura tal-għażla:
- (ix) Skadenzi għall-ħlasijiet lill-benefiċjarji:
- (x) Pagamenti bil-quddiem: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:
- (xi) Demarkazzjoni ma' skemi oħra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju:
- (xii) Għajjuna mill-Istat: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:

(2) (a) **Ristrutturar u konverżjoni tal-vinji f'konformità mal-punti (a), (b) u (d) tal-Artikolu 46(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strateġija proposta u għanijiet kwantifikati:
- (ii) Benefiċjarji:
- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni:
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà:
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:
- (vi) Applikazzjoni tal-iskala standard ta' spejjeż għal kull unità/kontribuzzjonijiet in natura: iva/le
— jekk iva: informazzjoni dwar il-metodu tal-kalkolu u l-adattament annwali:
- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:
- (viii) Proċedura tal-għażla:
- (ix) Skadenzi għall-ħlasijiet lill-benefiċjarji:
- (x) Pagamenti bil-quddiem: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:
- (xi) Demarkazzjoni ma' skemi oħra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju:

(b) **Thawwil mill-ġdid ta' vinji għal raġunijiet ta' saħħa jew għal raġunijiet fitosanitarji f'konformità mal-punt (c) tal-Artikolu 46(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strateġija proposta u għanijiet kwantifikati:
- (ii) Benefiċjarji:
- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni:
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà:
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:
- (vi) Applikazzjoni tal-iskala standard ta' spejjeż għal kull unità/kontribuzzjonijiet in natura: iva/le
— jekk iva: informazzjoni dwar il-metodu tal-kalkolu u l-adattament annwali:
- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:
- (viii) Proċedura tal-għażla:

- (ix) Skadenzi għall-hlasijiet lill-benefiċjarji:
- (x) Pagamenti bil-quddiem: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:
- (xi) Demarkazzjoni ma' skemi ohra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju:

(3) Hsah bikri f'konformità mal-Artikolu 47 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strategija proposta u għanijiet kwantifikati:
- (ii) Benefiċjarji:
- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni:
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà:
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:
- (vi) Applikazzjoni tal-iskala standard ta' spejjeż għal kull unità/kontribuzzjonijiet in natura: iva/le — jekk iva: informazzjoni dwar il-metodu tal-kalkolu u l-adattament annwali:
- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:
- (viii) Proċedura tal-għażla:
- (ix) Skadenzi għall-hlasijiet lill-benefiċjarji:

(4) Fondi reċiproċi f'konformità mal-Artikolu 48 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strategija proposta u għanijiet kwantifikati:
- (ii) Benefiċjarji:
- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni:
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà:
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:
- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:
- (viii) Proċedura tal-għażla:
- (ix) Skadenzi għall-hlasijiet lill-benefiċjarji:
- (xi) Demarkazzjoni ma' skemi ohra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju:

(5) Assigurazzjoni tal-hsah f'konformità mal-Artikolu 49 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strategija proposta u għanijiet kwantifikati:
- (ii) Benefiċjarji:
- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni:
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà:
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:

- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:
- (viii) Proċedura tal-għażla:
- (ix) Skadenzi għall-hlasijiet lill-benefiċjarji:
- (xi) Demarkazzjoni ma' skemi ohra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju:
- (xii) Għajjnuna mill-Istat: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:

(6) Investimenti f'konformità mal-Artikolu 50 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strategija proposta u għanijiet kwantifikati:
- (ii) Benefiċjarji:
- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni:
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà:
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:
- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:
- (viii) Proċedura tal-għażla:
- (ix) Skadenzi għall-hlasijiet lill-benefiċjarji:
- (x) Pagamenti bil-quddiem: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:
- (xi) Demarkazzjoni ma' skemi ohra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju:
- (xii) Għajjnuna mill-Istat: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:

(7) Innovazzjoni fis-settur tal-inbid f'konformità mal-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strategija proposta u għanijiet kwantifikati:
- (ii) Benefiċjarji:
- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni:
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà:
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:
- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:
- (viii) Proċedura tal-għażla:
- (ix) Skadenzi għall-hlasijiet lill-benefiċjarji:
- (x) Pagamenti bil-quddiem: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:
- (xi) Demarkazzjoni ma' skemi ohra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju:

(8) Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji f'konformità mal-Artikolu 52 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti (inkluż il-livell tal-appoġġ):

- (i) Strategija proposta u għanijiet kwantifikati:

- (ii) Benefiċjarji:
- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni:
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà:
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:
- (viii) Proċedura tal-għażla:
- (ix) Skadenzi għall-hlasijiet lill-benefiċjarji:
- (x) Pagamenti bil-quddiem: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:

B. **Riżultati ta' konsultazzjonijiet li saru:**

C. **Strateġija globali:**

D. **Stima li turi l-impatt tekniku, ekonomiku, ambjentali u soċjali mistenni:**

E. **Skeda għall-implimentazzjoni tal-miżuri:**

F. **Tabella generali ta' ffinanzjar mogħtija fil-format tal-Anness II (in-numru ta' reviżjoni għandu jkun speċifikat)**

G. **Għanijiet strateġiċi, indikaturi u miri kwantifikati li għandhom jintużaw għall-monitoraġġ u għall-evalwazzjoni:**

H. **Passi meħudin biex ikun żgurat li l-programm ikun implimentat kif xieraq u b'mod effettiv:**

I. **Ħatra ta' awtoritajiet u korpi kompetenti responsabbli mill-implimentazzjoni tal-programm:**

J. **Sit tal-Internet fejn il-leġiżlazzjoni nazzjonali relatata mal-programm ta' appoġġ hija pubblikament disponibbli:**

ANNEX Ia

Programm ta' appoġġ nazzjonali 2019-2023

Snin finanzjarji 2019-2023

Stat Membru ⁽¹⁾:

Data tan-notifika ⁽²⁾:

Numru tar-reviżjoni:

Raġuni: modifika mitluba mill-Kummissjoni/modifika mitluba mill-Istat Membru ⁽³⁾

A. Deskrizzjoni tal-miżuri proposti kif ukoll l-għanijiet kwantifikati tagħhom

(1) (a) **Informazzjoni fl-Istati Membri f'konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 45(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) *Strateġija proposta u għanijiet kwantifikati:*
- (ii) *Benefiċjarji:*
- (iii) *Proċedura tal-applikazzjoni:*
- (iv) *Kriterji tal-eligibbiltà:*
- (v) *Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:*
- (vi) *Applikazzjoni tal-iskali standard ta' spejjeż għal kull unità: iva/le*
— *jekk iva: informazzjoni dwar il-metodu tal-kalkolu u l-adattament annwali:*

⁽¹⁾ Għandu jintuża l-akronimu tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet.

⁽²⁾ Skadenza għan-notifika: l-1 ta' Marzu u t-30 ta' Ġunju.

⁽³⁾ Ingassa l-element li ma jkunx applikabbli.

- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:
- (viii) Proċedura tal-ġażla:
- (ix) Skadenzi għall-ħlasijiet lill-benefiċjarji:
- (x) Pagamenti bil-quddiem: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:
- (xi) Demarkazzjoni ma' skemi oħra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju:
- (xii) Għajjnuna mill-Istat: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:

(b) **Promozzjoni fil-pajjiżi terzi f'konformità mal-punt (b) tal-Artikolu 45(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strategija proposta u għanijiet kwantifikati:
- (ii) Benefiċjarji:
- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni:
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà:
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:
- (vi) Applikazzjoni tal-iskali standard ta' spejjeż għal kull unità: iva/le
— jekk iva: informazzjoni dwar il-metodu tal-kalkolu u l-adattament annwali:
- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:
- (viii) Proċedura tal-ġażla:
- (ix) Skadenzi għall-ħlasijiet lill-benefiċjarji:
- (x) Pagamenti bil-quddiem: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:
- (xi) Demarkazzjoni ma' skemi oħra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju:
- (xii) Għajjnuna mill-Istat: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:

(2) (a) **Ristrutturar u konverżjoni tal-vinji f'konformità mal-punti (a), (b) u (d) tal-Artikolu 46(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strategija proposta u għanijiet kwantifikati:
- (ii) Benefiċjarji:
- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni:
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà:
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:
- (vi) Applikazzjoni tal-iskala standard ta' spejjeż għal kull unità/kontribuzzjonijiet in natura: iva/le
— jekk iva: informazzjoni dwar il-metodu tal-kalkolu u l-adattament annwali:
- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:
- (viii) Proċedura tal-ġażla:
- (ix) Skadenzi għall-ħlasijiet lill-benefiċjarji:

- (x) Pagamenti bil-quddiem: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:
 - (xi) Demarkazzjoni ma' skemi ohra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju:
- (b) **Thawwil mill-ġdid ta' vinji għal raġunijiet ta' saħħa jew għal raġunijiet fitosanitarji f'konformità mal-punt (c) tal-Artikolu 46(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strategija proposta u għanijiet kwantifikati:
- (ii) Benefiċjarji:
- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni:
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà:
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:
- (vi) Applikazzjoni tal-iskala standard ta' spejjeż għal kull unità/kontribuzzjonijiet in natura: iva/le
— jekk iva: informazzjoni dwar il-metodu tal-kalkolu u l-adattament annwali:
- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:
- (viii) Proċedura tal-għażla:
- (ix) Skadenzi għall-ħlasijiet lill-benefiċjarji:
- (x) Pagamenti bil-quddiem: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:
- (xi) Demarkazzjoni ma' skemi ohra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju:

(3) **Ħsad bikri f'konformità mal-Artikolu 47 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strategija proposta u għanijiet kwantifikati:
- (ii) Benefiċjarji:
- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni:
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà:
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:
- (vi) Applikazzjoni tal-iskala standard ta' spejjeż għal kull unità/kontribuzzjonijiet in natura: iva/le
— jekk iva: informazzjoni dwar il-metodu tal-kalkolu u l-adattament annwali:
- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:
- (viii) Proċedura tal-għażla:
- (ix) Skadenzi għall-ħlasijiet lill-benefiċjarji:

(4) **Fondi reċiproċi f'konformità mal-Artikolu 48 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strategija proposta u għanijiet kwantifikati:
- (ii) Benefiċjarji:

- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni;
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà;
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli;
- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva;
- (viii) Proċedura tal-għażla;
- (ix) Skadenzi għall-hlasijiet lill-benefiċjarji;
- (xi) Demarkazzjoni ma' skemi ohra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju;

(5) Assigurazzjoni tal-hsad f'konformità mal-Artikolu 49 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strategija proposta u għanijiet kwantifikati;
- (ii) Benefiċjarji;
- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni;
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà;
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli;
- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva;
- (viii) Proċedura tal-għażla;
- (ix) Skadenzi għall-hlasijiet lill-benefiċjarji;
- (xi) Demarkazzjoni ma' skemi ohra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju;
- (xii) Għajjnuna mill-Istat: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet;

(6) Investimenti f'konformità mal-Artikolu 50 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strategija proposta u għanijiet kwantifikati;
- (ii) Benefiċjarji;
- (iii) Proċedura tal-applikazzjoni;
- (iv) Kriterji tal-eligibbiltà;
- (v) Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli;
- (vii) Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva;
- (viii) Proċedura tal-għażla;
- (ix) Skadenzi għall-hlasijiet lill-benefiċjarji;
- (x) Pagamenti bil-quddiem: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet;
- (xi) Demarkazzjoni ma' skemi ohra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju;
- (xii) Għajjnuna mill-Istat: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet;

(7) Innovazzjoni fis-settur tal-inbid f'konformità mal-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti:

- (i) Strategija proposta u għanijiet kwantifikati;
- (ii) Benefiċjarji;

- (iii) *Proċedura tal-applikazzjoni:*
- (iv) *Kriterji tal-eligibbiltà:*
- (v) *Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:*
- (vii) *Kriterji ta' prijorità u ponderazzjoni rispettiva:*
- (viii) *Proċedura tal-ghażla:*
- (ix) *Skadenzi għall-hlasijiet lill-benefiċjarji:*
- (x) *Pagamenti bil-quddiem: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:*
- (xi) *Demarkazzjoni ma' skemi ohra nazzjonali jew tal-Unjoni u sistema ta' verifika implimentata biex jiġi evitat il-finanzjament doppju:*

(8) Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji f'konformità mal-Artikolu 52 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:

Introdott fil-programm ta' appoġġ: iva/le — jekk iva:

Deskrizzjoni tal-miżuri proposti (inkluż il-livell tal-appoġġ):

- (i) *Strateġija proposta u għanijiet kwantifikati:*
- (ii) *Benefiċjarji:*
- (iii) *Proċedura tal-applikazzjoni:*
- (iv) *Kriterji tal-eligibbiltà:*
- (v) *Spejjeż eligibbli/mhux eligibbli:*
- (viii) *Proċedura tal-ghażla:*
- (ix) *Skadenzi għall-hlasijiet lill-benefiċjarji:*
- (x) *Pagamenti bil-quddiem: iva/le, jekk iva: rata massima u kundizzjonijiet:*

B. Riżultati ta' konsultazzjonijiet li saru:

C. Strateġija globali:

D. Stima li turi l-impatt tekniku, ekonomiku, ambjentali u soċjali mistenni:

E. Skeda għall-implimentazzjoni tal-miżuri:

F. Tabella ġenerali ta' ffinanzjar mogħtija fil-format tal-Anness II (in-numru ta' reviżjoni għandu jkun speċifikat)

G. Għanijiet strateġiċi, indikaturi u miri kwantifikati li għandhom jintużaw għall-monitoraġġ u għall-evalwazzjoni:

H. Passi meħudin biex ikun żgurat li l-programm ikun implimentat kif xieraq u b'mod effettiv:

I. Hatra ta' awtoritajiet u korpi kompetenti responsabbli mill-implimentazzjoni tal-programm:

J. Sit tal-Internet fejn il-leġiżlazzjoni nazzjonali relatata mal-programm ta' appoġġ hija pubblikament disponibbli:

ANNEX II

Allokazzjoni finanzjarja tal-programm nazzjonali ta' appoġġ 2014-2018 ⁽¹⁾

(f'EUR 1 000)

Stat Membru (*):

Data tan-notifika (**):

Id-data tan-notifika preċedenti:

Numru ta' din it-tabella emendata:

Raġuni: modifika mitluba mill-Kummissjoni/modifika mitluba mill-Istat Membru (***)

			Sena finanzjarja					
Miżuri	Regolament (UE) Nru 1308/2013		2014	2015	2016	2017	2018	Total
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1a — Informazzjoni fl-Istati Membri	Artikolu 45(1)(a)	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
1b — Promozzjoni fil-pajjiżi terzi	Artikolu 45(1)(b)	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
2 a — Ristrutturar u konverżjoni tal-vinji	Artikolu 46(3)(a), (b), (d)	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
2b — Thawwil mill-ġdid ta' vinji għal raġunijiet ta' saħħa jew għal raġunijiet fitosanitarji	Artikolu 46(3)(c)	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
3 — Hsad bikri	Artikolu 47	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
4 — Fondi reċiproċi	Artikolu 48	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
5 — Assigurazzjoni tal-hsad	Artikolu 49	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
6 — Investimenti	Artikolu 50	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
7 — Innovazzjoni fis-settur tal-inbid	Artikolu 51	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
8 — Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji	Artikolu 52	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
TOTAL		Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						

(*) Għandu jintuża l-akronimu tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet.

(**) Skadenza għan-notifika: it-30 ta' Ġunju.

(*** Ingassa l-element li ma jkunx applikabbli.

(¹) L-ammonti jinkludu wkoll l-ispejjeż ta' operazzjonijiet immedja fil-qafas tal-programm preċedenti ta' hames snin 2009-2013 u li l-pagament tagħhom se jsir fit-tielet programm ta' hames snin 2014-2018.

ANNEX IIa

Allokazzjoni finanzjarja tal-programm nazzjonali ta' appoġġ 2019-2023 ⁽¹⁾

(f'EUR 1 000)

Stat Membru (*):

Data tan-notifika (**):

Id-data tan-notifika preċedenti:

Numru ta' din it-tabella emendata:

Raġuni: modifika mitluba mill-Kummissjoni/modifika mitluba mill-Istat Membru (***)

			Sena finanzjarja					
Miżuri	Regolament (UE) Nru 1308/2013		2019	2020	2021	2022	2023	Total
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1a — Informazzjoni fl-Istati Membri	Artikolu 45(1)(a)	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
1b — Promozzjoni fil-pajjiżi terzi	Artikolu 45(1)(b)	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
2a — Ristrutturar u konverżjoni tal-vinji	Artikolu 46(3)(a), (b), (d)	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
2b — Thawwil mill-ġdid ta' vinji għal raġunijiet ta' saħħa jew għal raġunijiet fitosanitarji	Artikolu 46(3)(c)	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
3 — Hsad bikri	Artikolu 47	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
4 — Fondi reċiproċi	Artikolu 48	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
5 — Assigurazzjoni tal-hsad	Artikolu 49	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
6 — Investimenti	Artikolu 50	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
7 — Innovazzjoni fis-settur tal-inbid	Artikolu 51	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
8 — Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji	Artikolu 52	Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						
TOTAL		Notifika preċedenti						
		Ammont emendat						

(*) Għandu jintuża l-akronimu tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet.

(**) Skadenza għan-notifika: it-30 ta' Ġunju.

(***) Ingassa l-element li ma jkunx applikabbli.

(¹) L-ammonti jinkludu wkoll l-ispejjeż ta' operazzjonijiet immedja fil-qafas tal-programm preċedenti ta' hames snin 2014-2018 u li l-pagament tagħhom se jsir fit-tielet programm ta' hames snin 2019-2023.

ANNEX III

Ir-rapportar dwar l-implimentazzjoni tal-programm nazzjonali ta' appoġġ**Sena finanzjarja:****Data tan-notifika:****Numru tar-reviżjoni:****Stat Membru ⁽¹⁾:****A. Valutazzjoni globali:****B. Kundizzjonijiet u riżultati ta' implimentazzjoni ta' miżuri proposti ⁽²⁾****(1) (a) Informazzjoni fl-Istati Membri f'konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 45(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:***Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:**Riżultati ⁽³⁾**It-tweġġ tal-ghanijiet stabbiliti fil-programm ta' appoġġ:**Għajnuna mill-Istat:***(b) Promozzjoni fil-pajjiżi terzi f'konformità mal-punt (b) tal-Artikolu 45(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:***Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:**Riżultati ⁽³⁾**Volum ta' esportazzjonijiet għal kull destinazzjoni f'hl:**Evoluzzjoni tal-parti tal-inbejjes tal-Istati Membri fis-swieq barranin għal kull suq fil-mira:**Volum ta' esportazzjonijiet għal kull destinazzjoni f'hl**Valur tal-esportazzjonijiet għal kull destinazzjoni f'EUR**Tweġġ tal-ghanijiet stabbiliti fil-programm ta' appoġġ:**Għajnuna mill-Istat:***(2) (a) Ristrutturar u konverżjoni tal-vinji f'konformità mal-punti (a), (b) u (d) tal-Artikolu 46(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:***Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:**Ir-riżultati huma:**Tweġġ tal-ghanijiet stabbiliti fil-programm ta' appoġġ:***(b) Thawwil mill-ġdid ta' vinji għal raġunijiet ta' saħħa jew għal raġunijiet fitosanitarji f'konformità mal-punt (c) tal-Artikolu 46(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:***Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:**Ir-riżultati huma:**Tweġġ tal-ghanijiet stabbiliti fil-programm ta' appoġġ:***(3) Hsadd bikri f'konformità mal-Artikolu 47 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:***Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:**Riżultati, inkluż l-evoluzzjoni tal-istokkijiet:**Tweġġ tal-ghanijiet stabbiliti fil-programm ta' appoġġ:*⁽¹⁾ Għandu jintuża l-akronimu tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet.⁽²⁾ Iridu jinkludhom il-punti li għandhom x'jaqsmu mal-miżuri li ġew introdotti fil-programm ta' appoġġ.⁽³⁾ Stima tal-impatt tekniku, ekonomiku, ambjentali u soċjali bbażata fuq kriterji u indikaturi kwantitattivi definiti għal monitoraġġ u evalwazzjoni fil-programm notifikat.

(4) **Fondi reċiproċi f'konformità mal-Artikolu 48 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Ir-riżultati huma:

Twettiq tal-ghanijiet stabbiliti fil-programm ta' appoġġ:

(5) **Assigurazzjoni tal-hsad f'konformità mal-Artikolu 49 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Ir-riżultati huma:

Għadd ta' ettari assigurati fis-settur tal-inbid meta mqabbel ma' artijiet agrikoli ohra:

Tip ta' assurazzjoni ffinanzjata:

Nefqa skont it-tip ta' assurazzjoni:

Għadd ta' benefiċjarji skont it-tip ta' assurazzjoni:

Twettiq tal-ghanijiet stabbiliti fil-programm ta' appoġġ:

Għajjnuna mill-Istat:

(6) **Investimenti f'konformità mal-Artikolu 50 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Ir-riżultati huma:

Twettiq tal-ghanijiet stabbiliti fil-programm ta' appoġġ:

Għajjnuna mill-Istat:

(7) **Innovazzjoni fis-settur tal-inbid f'konformità mal-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni:

Ir-riżultati huma:

Twettiq tal-ghanijiet stabbiliti fil-programm ta' appoġġ:

(8) **Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji f'konformità mal-Artikolu 52 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013:**

Kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni (inkluż il-livell ta' appoġġ):

Ir-riżultati huma:

Twettiq tal-ghanijiet stabbiliti fil-programm ta' appoġġ:

C. Konkluzjonijiet (u, jekk mehtieg, modifiki mbassra)

Dejta teknika dwar il-programm nazzjonali ta' appoġġ 2014-2018 ⁽¹⁾

(ammonti finanzjarji f'EUR 1 000)

Stat Membru (*):

Data tan-notifika (**):

Id-data tan-notifika preċedenti:

Numru ta' din it-tabella emendata:

Mizuri	Regolament (UE) Nru 1308/2013		Sena Finanzjarja					2014-2018
			2014	2015	2016	2017	2018	
			Eżekuzzjoni/ Previżjoni	Eżekuzzjoni/ Previżjoni	Eżekuzzjoni/ Previżjoni	Eżekuzzjoni/ Previżjoni	Eżekuzzjoni/ Previżjoni	Total Eżekuzzjoni + Previżjoni
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1a — Informazzjoni fl-Istati Membri	Artikolu 45(1)(a)	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Ammont totali ta' għajjnuna mill-Istat						

⁽¹⁾ Dahhal id-dejta tal-eżekuzzjoni għas-snin finanzjarji diġà mgħarrba u d-dejta ta' previżjoni għas-sena finanzjarja attwali u dawk li għejjin.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1b — Promozzjoni fil-pajjiżi terzi	Artikolu 45(1)(b)	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Ghadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Ghadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Ammont totali ta' għajjnuna mill-Istat						
2. — Ristrutturar u konverżjoni tal-vinji	Artikolu 46	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji, meta jkun applikabbli						
		Ghadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Ghadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Erja totali koperta (ettari)						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni (EUR/ettaru)						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
2.a. — Thawwil mill-ġdid ta' vinji għal raġunijiet ta' saħħa jew għal raġunijiet fitosanitarji	Artikolu 46(3)(c)	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji, meta jkun applikabbli						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Erja totali koperta (ettari)						
		Kontribuzzjoni medja mill-Unjoni (EUR/ettaru)						
3 — Hsad bikri	Artikolu 47	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji, meta jkun applikabbli						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Erja totali koperta (ettari)						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni (EUR/ettaru)						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
4 — Fondi reċiproċi	Artikolu 48	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Ghadd ta' Fondi ġodda						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull Fond						
5 — Assigurazzjoni tal-hsad	Artikolu 49	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Ghadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Ghadd ta' polzi tal-assigurazzjoni ffinanzjati						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull polza tal-assigurazzjoni						
		Ammont totali ta' għajnuma mill-Istat						
6.a — Investimenti	Artikolu 50	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Ghadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Ghadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Ammont totali ta' għajnuma mill-Istat						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
6.b — Investimenti f'reġjuni ta' konverġenza	Artikolu 50(4)(a)	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Ammont totali ta' għajjuna mill-Istat						
6.c — Investimenti f'reġjuni minbarra dawk ta' konverġenza	Artikolu 50(4)(b)	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Ammont totali ta' għajjuna mill-Istat						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
6.d — Investimenti f'reġjuni ultraperiferiċi	Artikolu 50(4)(c)	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Ammont totali ta' għajjuna mill-Istat						
6.e — Investimenti fi Gżejjer Eġej żgħar	Artikolu 50(4)(d)	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Ammont totali ta' għajjuna mill-Istat						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
7 — Innovazzjoni tal-inbid	Artikolu 51	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
8 — Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji	Artikolu 52	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Għadd ta' benefiċjarji (distilleriji)						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Karfa tal-inbid: Firxa ta' appogg massimu (EUR/%vol/hl)						
		Karfa tal-gheneb: Firxa ta' appogg massimu (EUR/%vol/Tun)						
		Hl ta' karfa tal-inbid distillati						
		Tun ta' karfa tal-gheneb distillati						
		Mio hl alkohol miksub						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni/Hl alk miksub						

(*) Għandu jintuża l-akronimu tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet.

(**) Skadenza għan-notifika: l-1 ta' Marzu.

Dejta teknika dwar il-programm nazzjonali ta' appoġġ 2019-2023 ⁽¹⁾

(ammonti finanzjarji f'EUR 1 000)

Stat Membru (*):

Data tan-notifika (**):

Id-data tan-notifika preċedenti:

Numru ta' din it-tabella emendata:

Mizuri	Regolament (UE) Nru 1308/2013		Sena Finanzjarja					2019-2023
			2019	2020	2021	2022	2023	
			Eżekuzzjoni/ Previżjoni	Eżekuzzjoni/ Previżjoni	Eżekuzzjoni/ Previżjoni	Eżekuzzjoni/ Previżjoni	Eżekuzzjoni/ Previżjoni	Total Eżekuzzjoni + Previżjoni
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1a — Informazzjoni fl-Istati Membri	Artikolu 45(1)(a)	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Ammont totali ta' għajjnuna mill-Istat						

⁽¹⁾ Dahhal id-dejta tal-eżekuzzjoni għas-snin finanzjarji diġà mgħarrba u d-dejta ta' previżjoni għas-sena finanzjarja attwali u dawk li ġejjin.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1b — Promozzjoni fil-pajjiżi terzi	Artikolu 45(1)(b)	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Ghadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Ghadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Ammont totali ta' għajjnuna mill-Istat						
2. — Ristrutturar u konverżjoni tal-vinji	Artikolu 46	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji, meta jkun applikabbli						
		Ghadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Ghadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Erja totali koperta (ettari)						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni (EUR/ettaru)						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
2.a. — Thawwil mill-ġdid ta' vinji għal raġunijiet ta' saħħa jew għal raġunijiet fitosanitarji	Artikolu 46(3)(c)	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji, meta jkun applikabbli						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Erja totali koperta (ettari)						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni (EUR/ettaru)						
3 — Hsad bikri	Artikolu 47	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji, meta jkun applikabbli						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Erja totali koperta (ettari)						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni (EUR/ettaru)						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
4 — Fondi reċiproċi	Artikolu 48	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Ghadd ta' Fondi ġodda						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull Fond						
5 — Assigurazzjoni tal-hsad	Artikolu 49	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Ghadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Ghadd ta' polzi tal-assigurazzjoni ffinanzjati						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull polza tal-assigurazzjoni						
		Ammont totali ta' għajjnuna mill-Istat						
6.a — Investimenti	Artikolu 50	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Ghadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Ghadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Ammont totali ta' għajjnuna mill-Istat						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
6.b — Investimenti f'reġjuni ta' konverġenza	Artikolu 50(4)(a)	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Ammont totali ta' għajjuna mill-Istat						
6.c — Investimenti f'reġjuni minbarra dawk ta' konverġenza	Artikolu 50(4)(b)	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Ammont totali ta' għajjuna mill-Istat						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
6.d — Investimenti f'reġjuni ultraperiferiċi	Artikolu 50(4)(c)	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Ammont totali ta' għajjuna mill-Istat						
6.e — Investimenti fi Gżejjer Eġej żgħar	Artikolu 50(4)(d)	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
		Ammont totali ta' għajjuna mill-Istat						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
7 — Innovazzjoni tal-inbid fis-settur	Artikolu 51	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Nefqa totali tal-benefiċjarji						
		Għadd ta' benefiċjarji						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Għadd ta' operazzjonijiet						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull operazzjoni						
8 — Distillazzjoni ta' prodotti sekondarji	Artikolu 52	Nefqa totali tal-Unjoni						
		Għadd ta' benefiċjarji (distilleriji)						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni għal kull benefiċjarju						
		Karfa tal-inbid: Firxa ta' appogg massimu (EUR/%vol/hl)						
		Karfa tal-gheneb: Firxa ta' appogg massimu (EUR/%vol/Tun)						
		Hl ta' karfa tal-inbid distillati						
		Tun ta' karfa tal-gheneb distillati						
		Mio hl alkohol miksub						
		Kontribuzzjoni medja tal-Unjoni/Hl alk miksub						

(*) Għandu jintuża l-akronimu tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet.

(**) Skadenza għan-notifika: l-1 ta' Marzu.

Notifika dwar il-miżura ta' promozzjoni

Sena finanzjarja:

1. Informazzjoni fl-Istati Membri

Stat Membru:

Previżjonijiet/eżekuzzjoni (*)

Data tan-notifika (**):

Id-data tan-notifika preċedenti:

Numru ta' din it-tabella emendata:

Benefiċjarji	Miżura eliġibbli (l-Artikolu 45(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013)	Deskrizzjoni (***)	Suq immirat	Perjodu	Nefqa eliġibbli (EUR)	li minnha l-kontribuzzjoni tal-Unjoni (EUR)	li minnha appoġġ pubbliku ieħor, jekk ikun hemm (EUR)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
...							

(*) Ingassa l-element li ma jkunx applikabbli.

(**) Skadenza għan-notifika: kull l-1 ta' Marzu.

(***) Inkluz jekk il-miżura ta' promozzjoni tkun organizzata b'kooperazzjoni ma' Stat Membru wiehed jew aktar.

2. Promozzjoni fil-pajjiżi terzi

Stat Membru:

Previżjonijiet/eżekuzzjoni (*)

Data tan-notifika (**): Id-data tan-notifika preċedenti:

Numru ta’ din it-tabella emendata:

Benefiċjarji	Miżura eliġibbli (l-Artikolu 45(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013)	Deskrizzjoni (***)	Suq immirat	Perjodu	Nefqa eliġibbli (EUR)	li minnha l-kontribuzzjoni tal-Unjoni (EUR)	li minnha appoġġ pubbliku ieħor, jekk ikun hemm (EUR)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
...							

(*) Ingassa l-element li ma jkunx applikabbli.
(**) Skadenza għan-notifika; kull l-1 ta' Marzu.
(***) Inkluz jekk il-miżura ta' promozzjoni tkun organizzata b'kooperazzjoni ma' Stat Membru wieħed jew aktar.”

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/257**tal-14 ta' Frar 2017****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull għurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOZZAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Frar 2017.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,**Jerzy PLEWA**Direttur Ġenerali**Direttorat Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.

⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)		
Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	337,2
	MA	116,9
	SN	359,5
	TR	133,0
	ZZ	236,7
0707 00 05	MA	79,2
	TR	177,0
	ZZ	128,1
0709 91 00	EG	128,6
	ZZ	128,6
0709 93 10	MA	61,8
	TR	176,3
	ZZ	119,1
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	41,0
	IL	74,9
	MA	47,5
	TN	56,5
	TR	78,0
	ZZ	59,6
	ZZ	59,6
0805 21 10, 0805 21 90, 0805 29 00	EG	93,2
	IL	139,3
	MA	91,0
	TR	89,8
	ZZ	103,3
0805 22 00	IL	121,9
	MA	103,3
	TR	60,4
	ZZ	95,2
0805 50 10	EG	82,4
	TR	79,4
	ZZ	80,9
0808 30 90	CL	225,1
	CN	112,8
	ZA	107,5
	ZZ	148,5

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/258

tat-13 ta' Frar 2017

dwar ċerti miri riveduti għall-prestazzjoni u miżuri xierqa inklużi fil-pjan għall-blokok tal-ispazju tal-ajru nazzjonali jew funzjonali mressqa mill-Iżvizzera skont ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li mhumiex konsistenti mal-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha għat-tieni perjodu ta' referenza u li tistabbilixxi r-rakkomandazzjonijiet għal dawk il-miri korrettivi

(notifikata bid-dokument C(2017) 728)

(It-testi bil-Franċiż, bil-Ġermaniz u bit-Taljan biss huma awtentiċi)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar it-Trasport bl-Ajru ("il-Ftehim") ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi l-qafas għall-holqien tal-Ajru Uniku Ewropew (ir-Regolament qafas) ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(3)(c) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 390/2013 tat-3 ta' Mejju 2013 li jistabbilixxi skema ta' prestazzjoni għas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru u għall-funzjonijiet tan-netwerk ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 549/2004, kif inkorporat fil-Ftehim, l-Istati Membri u l-Iżvizzera għandhom jadottaw il-pjanijiet nazzjonali jew dawk tal-blokok tal-ispazju tal-ajru funzjonali ("FAB"), li jinkludu l-miri nazzjonali vinkolanti jew il-miri fil-livell tal-FABs, filwaqt li jiżguraw il-konsistenza mal-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha. Dak ir-Regolament jistipula wkoll li l-Kummissjoni għandha tivvaluta l-konsistenza ta' dawk il-miri abbażi tal-kriterji tal-valutazzjoni msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 11(6) tiegħu. F'dan ir-rigward, ġew stabbiliti regoli dettaljati fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 390/2013.
- (2) Il-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha fl-oqsma ewlenin tal-prestazzjoni tas-sikurezza, tal-ambjent, tal-kapaċità u tal-kosteffiċjenza għat-tieni perjodu ta' referenza (2015-2019) ġew adottati bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/132/UE ⁽⁴⁾.
- (3) Fit-30 ta' Ġunju 2015, il-Kummissjoni adottat Deciżjoni tal-Implimentazzjoni (UE) 2015/1056 ⁽⁵⁾ dwar l-inkonsistenza bejn ċerti miri tal-prestazzjoni sottomessi mill-Iżvizzera u l-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni Kollha, u stabbilixxiet ukoll rakkomandazzjonijiet sabiex tirrevedi dawk il-miri fl-oqsma l-iktar importanti tal-kapaċità u l-kosteffiċjenza.
- (4) Fit-2 ta' Lulju 2015 l-Iżvizzera ssottomettiet pian rivedut għall-blokok tal-ispazju tal-ajru nazzjonali jew funzjonali, li jinkludi miri tal-prestazzjoni riveduti.

⁽¹⁾ ĠUL 114, 30.4.2002, p. 73.

⁽²⁾ ĠUL 96, 31.3.2004, p. 1.

⁽³⁾ ĠUL 128, 9.5.2013, p. 1.

⁽⁴⁾ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/132/UE tal-11 ta' Marzu 2014 li tistabbilixxi miri tal-prestazzjoni mal-Unjoni kollha għan-netwerk tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u l-livelli limiti ta' twissija għat-tieni perjodu ta' referenza mill-2015 sal-2019 (ĠUL 71, 12.3.2014, p. 20).

⁽⁵⁾ Issejvja oġġett Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1056 tat-30 ta' Ġunju 2015 dwar l-inkonsistenza ta' ċerti miri fil-pjanijiet għall-blokok tal-ispazju tal-ajru nazzjonali jew funzjonali mressqa mill-Iżvizzera skont ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill mal-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha għat-tieni perjodu ta' referenza u li tistabbilixxi r-rakkomandazzjonijiet għar-reviżjoni ta' dawk il-miri (ĠUL 171, 2.7.2015, p. 18).

- (5) Il-Korp ta' Analizi tal-Prestazzjoni, li huwa inkarigat jassisti lill-Kummissjoni fl-implimentazzjoni tal-iskema tal-prestazzjoni skont l-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 390/2013, ippreżenta l-ewwel rapport ta' valutazzjoni lill-Kummissjoni fil-15 ta' Ottubru 2015.
- (6) Il-valutazzjoni tal-miri tal-prestazzjoni riveduti fir-rigward tal-konsistenza tagħhom mal-miri tal-prestazzjoni tal-Unjoni kollha saret billi ntuzaw l-istess kriterji u metodoloġiji ta' valutazzjoni li ntuzaw għall-valutazzjoni tal-miri tal-prestazzjoni sottomessi inizjalment, u billi tqiesu l-miżuri xierqa li hadet l-Iżvizzera sabiex tiżgura konsistenza tal-miri tal-prestazzjoni tagħha ma' dawk tal-Unjoni kollha.
- (7) Fil-qasam tal-prestazzjoni ewlieni tal-kapaċità, għet ivvalutata l-konsistenza tal-miri sottomessi mill-Iżvizzera, kif stabbiliti fil-pjan tal-prestazzjoni tal-FABEC, għad-dewmien tal-Ġestjoni tal-Fluss tat-Traffiku tal-Ajru (ATFM — Air Traffic Flow Management) en route, skont il-prinċipju stabbilit fil-punt 4 tal-Anness IV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 390/2013, bl-użu tal-valuri ta' referenza għall-kapaċità tal-FAB rispettiv tagħhom, li meta jiġu applikati, jiżguraw li fil-livell tal-Unjoni tintlaħaq il-mira tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha, ikkalkulati mill-Maniġer tan-Netzwerk u kif stabbilit fl-aktar verżjoni riċenti tal-Pjan Operattiv tan-Netzwerk (2014-2018/2019) ("Il-Pjan Operattiv tan-Netzwerk"). Dik il-valutazzjoni wriet li dawk il-miri mhumieq konformi mal-valuri ta' referenza rispettivi u għalhekk mhumieq konsistenti mal-mira tal-prestazzjoni rilevanti għall-Unjoni kollha. Barra minn hekk, il-miżuri xierqa li hadet l-Iżvizzera mhumieq biżżejjed, billi m'għandhomx skedi ta' żmien konkreti b'miri speċifiċi, u għalhekk mhux adattati għar-reviżjoni tal-miri li jridu jintlaħqu.
- (8) Fil-qasam ewlieni tal-prestazzjoni tal-kosteffiċjenza, ġew ivvalutati l-miri espressi fi spejjeż determinati għal kull unità en route sottomessi mill-Iżvizzera, kif stabbiliti fil-pjan tal-prestazzjoni tal-FABEC, skont il-prinċipji stabbiliti fil-punt 5 b'mod kongunt mal-punt 1 tal-Anness IV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 390/2013, billi tqieset ix-xejra tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route matul it-tieni perjodu ta' referenza u l-perjodu kombinat tal-ewwel u t-tieni perjodu ta' referenza (2012-2019), l-għadd ta' unitajiet ta' servizz (il-previżjoni tat-traffiku) u l-livell tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route mqabbla ma' Stati Membri li jkollhom ambjent ekonomiku u operattiv simili. Dik il-valutazzjoni wriet li dawk il-miri riveduti ppreżentati xorta wahda mhumieq konsistenti mal-mira tal-prestazzjoni rilevanti għall-Unjoni kollha għar-raġunijiet li ġejjin. Barra minn hekk, il-miżuri xierqa li hadet l-Iżvizzera mhumieq biżżejjed, hekk kif m'għandhomx skedi ta' żmien konkreti b'miri speċifiċi, u għalhekk mhux adattati għar-reviżjoni tal-miri li jridu jintlaħqu.
- (9) Fil-każ tal-Iżvizzera, il-miri tagħha huma bbażati fuq tnaqqis ippjanat tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route matul it-tieni perjodu ta' referenza b'medja ta' 1,4 % fis-sena. Dan huwa hafna inqas mit-tnaqqis immirat tal-medja tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route għall-Unjoni kollha matul it-tieni perjodu ta' referenza (– 3,3 % fis-sena). Minbarra dan, matul il-perjodu kombinat tal-ewwel u t-tieni perjodu ta' referenza, l-ispejjeż determinati għal kull unità en route ma jonqsux b'mod konformi max-xejra tal-Unjoni (– 0,8 % meta mqabbel ma' – 1,7 %). Il-mira għall-2019 hija bbażata fuq spejjeż determinati għal kull unità en route ippjanati għall-2019, li huma sostanzjalment oghla (+ 28,1 %) mill-medja tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route ta' Stati Membri li jkollhom ambjent ekonomiku u operattiv simili għal dak tal-Iżvizzera u madwar 38 % oghla mill-mira tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha għall-2019. Barra minn hekk, l-ispejjeż ippjanati għal kull unità en route għall-2015 huma 4,1 % oghla mill-ispejjeż attwali għall-2014. Ukoll, meta rrevediet il-miri tagħha, l-Iżvizzera ma naqqsitx l-ispejjeż determinati en route tagħha u ziedet biss in-numru ta' unitajiet ta' servizz għat-traffiku previst.
- (10) Għaldaqstant huwa xieraq li l-Kummissjoni tohroġ Deciżjoni dwar il-miżuri neċessarji li jridu jittiehdu mill-Istati Membri kkonċernati biex jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali tagħhom jipproponu miri tal-prestazzjoni riveduti li jindirizzaw l-inkonsistenzi identifikati f'din id-Deciżjoni. Fil-qasam ewlieni tal-kosteffiċjenza għandu jiġi speċifikat suġġeriment għal dawn il-miżuri ta' korrezzjoni, skont l-Artikolu 15(4) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 390/2013, fid-dawl tal-kwistjonijiet identifikati u li huma rilevanti għall-miri tal-prestazzjoni tal-Unjoni kollha. Skont ir-Regolament (KE) Nru 549/2004, kif inkorporat fil-Ftehim u fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 390/2013, l-Iżvizzera għandha, minbarra li tadotta miżuri korrettivi, tikkomunika mal-Kummissjoni l-elementi li juru l-konsistenza tagħha ma' din id-Deciżjoni. Dawn it-tnejn għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni fi żmien xahrejn min-notifika ta' din id-Deciżjoni.
- (11) Biex jiġu indirizzati l-inkonsistenzi fil-qasam tal-prestazzjoni ewlieni tal-kapaċità, għandu jiġi żgurat li l-miri tal-prestazzjoni riveduti jkunu konformi mal-valuri ta' referenza għall-kapaċità tal-FAB stabbiliti fil-Pjan Operattiv tan-Netzwerk.
- (12) Biex jiġu indirizzati l-inkonsistenzi fil-qasam tal-prestazzjoni tal-kosteffiċjenza, għandu jiġi żgurat li l-miżuri korrettivi jwasslu għal miri tal-prestazzjoni riveduti.

- (13) Il-Kummissjoni kkonsultat mal-Iżvizzera dwar din id-Deciżjoni, skont l-Artikolu 19(2) tal-Ftehim.
- (14) Il-Kumitat dwar Ajru Uniku ma ressaqx opinjoni. Tqies li kien meħtieġ att ta' implimentazzjoni u l-President ressaq l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni lill-kumitat ta' appell għal aktar deliberazzjoni. Il-kumitat tal-appell ma tax opinjoni,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-miri tal-prestazzjoni li jikkoncernaw l-oqsma tal-prestazzjoni ewlenin tal-kapaċità u tal-kosteffiċjenza elenkati fl-Anness I, u l-miżuri xierqa inklużi fil-pjan rivedut tal-prestazzjoni tal-FABEC ppreżentat mill-Iżvizzera skont ir-Regolament (KE) Nru 549/2004, kif inkorporati fil-Ftehim, mhumix konsistenti mal-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha għat-tieni perjodu ta' referenza, stabbiliti fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/132/UE.

Artikolu 2

L-Iżvizzera, fir-rigward tal-FABEC, se tiehu miżuri korrettivi dwar il-miri tal-prestazzjoni tagħha fl-oqsma ewlenin tal-kapaċità u tal-kosteffiċjenza, billi tikkunsidra s-suggeriment stabbilit fl-Anness II.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Konfederazzjoni Żvizzera.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Frar 2017.

Għall-Kummissjoni
Violeta BULC
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Il-miri tal-prestazzjoni fl-oqsma tal-prestazzjoni ewlenin tal-kapaċità u tal-kosteffiċjenza inklużi fil-pjanijiet tal-blokok tal-ispazju tal-ajru nazzjonali jew funzjonali mressqa mill-Lżvizzera skont ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 li nstab li mhumiex adegwati skont il-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha għat-tieni perjodu ta' referenza

IL-QASAM TA' PRESTAZZJONI EWLIENI TAL-KAPAĊITÀ

Dewmien tal-Ġestjoni tal-Fluss tat-Traffiku tal-Ajru (ATFM) *en route* fmin/titjira

STAT MEMBRU	FAB	MIRA TAL-FAB TAL-KAPAĊITÀ EN-ROUTE				
		2015	2016	2017	2018	2019
[Il-Belġju/il-Lussemburgu]	FAB KE	0,48	0,49	0,48	0,47	Konsistenti (0,43)
[Franza]						
[Il-Ġermanja]						
[In-Netherlands]						
L-Iżvizzera						

IL-QASAM TA' PRESTAZZJONI EWLIENI TAL-KOSTEFFIĊJENZA

Didaskalija

Indi-katur	Entrata	Unitajiet
(A)	Total ta' Spejjeż Iddeterminati En-route	(f'termini nominali u fil-munita nazzjonali)
(B)	Rata tal-inflazzjoni	(%)
(C)	Indiċi tal-inflazzjoni	(100 = 2009)
(D)	Total ta' Spejjeż Iddeterminati En-route	(f'termini ta' prezzijiet reali tal-2009 u fil-munita nazzjonali)
(E)	Total ta' Unitajiet tas-Servizzi En-route	(TSUs)
(F)	Spiza Iddeterminata għal Kull Unità En-route (DUC)	(f'termini ta' prezzijiet reali tal-2009 u fil-munita nazzjonali)

FAB KE

Żona tal-Imposti: L-Iżvizzera — Munita: CHF

	2015	2016	2017	2018	2019
(A)	158 188 309	156 222 383	157 901 505	157 939 446	159 353 943
(B)	– 1,00 %	0,00 %	0,50 %	1,00 %	1,00 %
(C)	99,1	99,1	99,6	100,6	101,6
(D)	159 633 416	157 649 529	158 551 235	157 019 140	156 856 827
(E)	1 452 683	1 470 066	1 490 591	1 512 889	1 537 031
(F)	109,89	107,24	106,37	103,79	102,05

ANNEX II

SUĠĠERIMENT GĦAL MIŻURI KORRETTIVI

Is-suġġeriment li ġej għal azzjonijiet korrettivi fil-qasam tal- kosteffiċjenza jista' jiġi implimentat għaž-żmien fil-qosor, waqt li jiġu kkunsidrati l-interdipendenzi mal-bqija tal-oqsma ta' prestazzjoni ewlenin kif ukoll mal-kapaċitajiet ta' investment.

Suġġeriment għal miżuri korrettivi

Traffiku F'Lulju 2015, meta mqabbel mal-informazzjoni pprovduta fl-ewwel pjan ta' prestazzjoni, l-Iżvizzera diġà ppjanat li jiżdied it-traffiku mistenni tul RP2 (b'medja ta' + 3,5 %), biex b'hekk it-tbassir tat-traffiku previst ikun bejn baxx u x-xenarju bażiku STATFOR ta' Frar 2015. Madankollu, abbażi tat-traffiku reali tal-2015 u l-aħħar previzjoni pprovduta minn STATFOR (Frar 2016), huwa ssuġġerit li t-traffiku previst jiżdied b'tali mod li jirrifletti l-aktar informazzjoni reċenti disponibbli.

L-aġġustament tat-traffiku previst għall-2018 u l-2019 jirriżulta, pereżempju, f'xejra tal-ispejjeż determinati għal kull unità *en route* matul it-tieni perjodu ta' referenza ta' – 2,3 % fis-sena, li hija eqreb lejn it-tendenza fl-Unjoni kollha (– 3,3 % fis-sena) u f'xejra tal-ispejjeż determinati għal kull unità *en route* matul il-perjodu kombinat tal-ewwel u t-tieni perjodu ta' referenza ta' – 1,4 % fis-sena li hija eqreb lejn il-mira tal-Unjoni (– 1,7 % fis-sena).

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/259**tat-13 ta' Frar 2017**

dwar ċerti miri tal-prestazzjoni riveduti u miżuri xierqa inklużi fil-pjanijiet għall-blokok tal-ispazju tal-ajru nazzjonali jew funzjonali mressqa skont ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li m'humiex adegwati skont il-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha għat-tieni perjodu ta' referenza u li tistabbilixxi obbligi għal miżuri korrettivi

*(notifikata bid-dokument C(2017) 729)***(It-testi bil-Franċiż, bl-Ingliż, bil-Ġermaniż, bil-Malti, bl-Olandiż u bit-Taljan u biss huma awtentiċi)****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi l-qafas għall-holqien tal-Ajru Uniku Ewropew (ir-Regolament qafas) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(3)(c) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 390/2013 tat-3 ta' Mejju 2013 li jistabbilixxi skema ta' prestazzjoni għas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru u għall-funzjonijiet tan-netwerk ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 549/2004, l-Istati Membri għandhom jadottaw pianijiet għall-blokok tal-ispazju tal-ajru nazzjonali jew funzjonali ("FAB"), inklużi miri nazzjonali vinkolanti jew miri fil-livell tal-FABs, li jiżguraw il-konsistenza mal-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha. Dak ir-Regolament jistipula wkoll li l-Kummissjoni għandha tivvaluta l-konsistenza ta' daww il-miri abbażi tal-kriterji tal-valutazzjoni msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 11(6) tiegħu. Regoli dettaljati f'dan ir-rigward ġew stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 390/2013.
- (2) Il-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha fl-oqsma ewlenin tal-prestazzjoni tas-sikurezza, tal-ambjent, tal-kapaċità u tal-kosteffiċjenza għat-tieni perjodu ta' referenza (2015-2019) ġew adottati bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/132/UE ⁽³⁾.
- (3) Fit-2 ta' Marzu 2015, il-Kummissjoni adottat id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/347 ⁽⁴⁾ dwar l-inkonsistenza bejn ċerti miri inklużi fil-pjani inizjali tal-prestazzjoni u l-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni Ewropea kollha, u li tistabbilixxi r-rakkomandazzjonijiet għar-reviżjoni ta' daww il-miri. Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, il-Ġermanja, il-Greċja, Spanja, Franza, il-Kroazja, l-Italja, Ċipru, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja u r-Repubblika Slovakkja u htiġet revizzjonijiet tal-miri fl-oqsma ewlenin tal-prestazzjoni tal-kapaċità u/jew tal-kosteffiċjenza.
- (4) Il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, il-Ġermanja, il-Greċja, Spanja, Franza, il-Kroazja, l-Italja, Ċipru, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja u r-Repubblika Slovakkja kollha pprezentaw sat-2 ta' Lulju 2015 il-pjani nazzjonali riveduti jew il-pjani riveduti fil-livell tal-blokok tal-ispazju tal-ajru funzjonali inklużi l-miri riveduti tal-prestazzjoni. Fl-4 ta' Frar 2016, Spanja u l-Portugall issottomettew emenda għall-pjan tal-blokk tal-ispazju funzjonali tal-ajru b'aktar miri riveduti tal-prestazzjoni.

⁽¹⁾ ĠUL 96, 31.3.2004, p. 1.⁽²⁾ ĠUL 128, 9.5.2013, p. 1.⁽³⁾ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/132/UE tal-11 ta' Marzu 2014 li tistabbilixxi miri tal-prestazzjoni mal-Unjoni kollha għan-netwerk tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u l-livelli limiti ta' twissija għat-tieni perjodu ta' referenza mill-2015 sal-2019 (ĠUL 71, 12.3.2014, p. 20).⁽⁴⁾ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/347 tat-2 ta' Marzu 2015 dwar l-inkonsistenza ta' ċerti miri fil-pjanijiet għall-blokok tal-ispazju tal-ajru nazzjonali jew funzjonali mressqa skont ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill mal-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha għat-tieni perjodu ta' referenza u li tistabbilixxi r-rakkomandazzjonijiet għar-reviżjoni ta' daww il-miri (ĠUL 60, 4.3.2015, p. 48).

- (5) Il-Korp ta' Analizi tal-Prestazzjoni, li huwa inkarigat biex jassisti lill-Kummissjoni fl-implimentazzjoni tal-iskema tal-prestazzjoni skont l-Artikolu 3 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 390/2013, issottometta l-ewwel rapport ta' valutazzjoni lill-Kummissjoni fil-15 ta' Ottubru 2015.
- (6) Il-valutazzjoni tal-miri tal-prestazzjoni riveduti fir-rigward tal-konsistenza tagħhom mal-miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha saret billi ntużaw l-istess kriterji ta' valutazzjoni u metodoloġiji li kienu ntużaw fil-valutazzjoni tal-miri tal-prestazzjoni sottomessi inizjalment u billi ġew ikkunsidrati miżuri xierqa meħuda mill-Istati Membri kkonċernati fejn kien possibbli, biex tiġi żgurata l-konsistenza bejn il-miri ta' prestazzjoni u l-miri ta' prestazzjoni għall-Unjoni kollha.
- (7) Fir-rigward tal-qasam ta' prestazzjoni ewlieni tal-kapaċità, ġiet ivvalutata l-konsistenza tal-miri riveduti sottomessi mill-Istati Membri għad-dewmien tal-Ġestjoni tal-Fluss tat-Traffiku tal-Ajru (ATFM) en route, skont il-prinċipju stabbilit fil-punt 4 tal-Anness IV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 390/2013, bl-użu tal-valuri ta' referenza għall-kapaċità tal-FABs rispettivi tagħhom, li meta jiġu applikati, jiżguraw li fil-livell tal-Unjoni tintlaħaq il-mira tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha, ikkalkulat mill-Maniġer tan-Netwerk u kif stabbilit fl-aktar verżjoni riċenti tal-Pjan tal-Operazzjonijiet tan-Netwerk (2014-2018/2019) ("Il-Pjan tal-Operazzjonijiet tan-Netwerk"). Dik il-valutazzjoni wriet li l-miri sottomessi mill-Belġju, il-Lussemburgu, Franza, il-Ġermanja, u n-Netherlands fir-rigward tal-FABEC, minn Ċipru, il-Greċja, l-Italja, u Malta fir-rigward tal-Blue Med FAB, ma ġewx riveduti u mhumiex konformi mal-valuri ta' referenza rispettivi u għalhekk mhumiex konsistenti mal-mira rilevanti tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha. Barra minn hekk, il-miżuri xierqa meħuda mill-Istati Membri elenkati f'din il-premessa mhumiex biżżejjed billi ma għandhomx kalendarju konkret b'riżultati speċifiċi u, għalhekk, mhumiex adegwati f'dak li jirrigwarda r-reviżjoni tal-miri li għandhom jinkisbu.
- (8) Dwar il-qasam ewlieni tal-prestazzjoni tal-kosteffiċjenza, ġew ivvalutati l-miri espressi fi spejjeż determinati għal kull unità en route mibghuta mill-Istati Membri skont il-prinċipji stabbiliti fil-punt 5 b'mod kongunt mal-punt 1 tal-Anness IV tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 390/2013, billi tqieset ix-xejra tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route matul it-tieni perjodu ta' referenza u l-perjodu kombinat tal-ewwel u t-tieni perjodu ta' referenza (2012-2019), l-għadd ta' unitajiet ta' servizz (il-previżjoni tat-traffiku) u l-livell tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route b'paragun ma' Stati Membri li jkollhom ambjent ekonomiku u operattiv simili. Dik il-valutazzjoni wriet li l-miri riveduti ppreżentati minn Franza, il-Ġermanja u n-Netherlands fir-rigward tal-FABEC għadhom mhumiex konsistenti mal-mira tal-prestazzjoni rilevanti għall-Unjoni kollha, għar-raġunijiet ta' hawn taht. Barra minn hekk, il-miżuri xierqa meħuda mill-Istati Membri elenkati f'din il-premessa mhumiex biżżejjed billi ma għandhomx kalendarju konkret b'riżultati speċifiċi u, għalhekk, mhumiex adegwati f'dak li jirrigwarda r-reviżjoni tal-miri li għandhom jinkisbu.
- (9) Fil-każ ta' Franza, il-miri tagħha huma bbażati fuq tnaqqis ippjanat tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route matul it-tieni perjodu ta' referenza b'medja ta' 1,1 % fis-sena. Dan huwa ferm inqas mit-tnaqqis immirat tal-medja tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route għall-Unjoni kollha matul it-tieni perjodu ta' referenza (- 3,3 % fis-sena). Minbarra dan, matul il-perjodu kombinat tal-ewwel u t-tieni perjodu ta' referenza, l-ispejjeż determinati għal kull unità en route ma jonqsux skont it-tendenza tal-Unjoni (- 0,4 % meta mqabbel ma' - 1,7 %). Il-mira għall-2019 hija bbażata fuq spejjeż determinati pplanati għal kull unità en route li huma daqs il-medja tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route tal-Istati Membri li jkollhom ambjent ekonomiku u operattiv simili għal dak ta' Franza, iżda li huma madwar 22 % oghla mill-mira tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha għall-2019. Barra minn hekk, l-ispejjeż determinati għal kull unità en route fl-2015 huma 7,9 % oghla mill-ispejjeż reali fl-2014. Minbarra dan, fir-reviżjoni tal-miri, Franza ma naqqsitx l-ispejjeż iddeterminati en route tagħha u ziedet biss it-traffiku previst espress f'unitajiet ta' servizz.
- (10) Fil-każ tal-Ġermanja, il-miri tagħha huma bbażati fuq tnaqqis ippjanat tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route matul it-tieni perjodu ta' referenza b'medja ta' 3,5 % fis-sena. Dan huwa ftit iktar mit-tnaqqis immirat tal-medja tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route għall-Unjoni kollha matul it-tieni perjodu ta' referenza (- 3,3 % fis-sena). Madankollu, matul il-perjodu kombinat tal-ewwel u t-tieni perjodu ta' referenza, l-ispejjeż determinati għal kull unità en route ma jonqsux skont it-tendenza tal-Unjoni (- 0,8 % meta mqabbel ma' - 1,7 %). Il-mira għall-2019 hija bbażata fuq spejjeż determinati pplanati għal kull unità en route fl-2019 li huma sostanzjalment oghla (+ 12,6 %) mill-medja tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route tal-Istati Membri li jkollhom ambjent ekonomiku u operattiv simili għal dak tal-Ġermanja u madwar 34 % oghla mill-mira tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha għall-2019. Barra minn hekk, l-ispejjeż determinati għal kull unità en route fl-2015 huma 3,9 % oghla mill-ispejjeż reali fl-2014.
- (11) Fil-każ tan-Netherlands, il-miri tagħha hija bbażata fuq tnaqqis ippjanat tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route matul it-tieni perjodu ta' referenza b'medja ta' 0,4 % fis-sena biss. Dan huwa ferm inqas mit-tnaqqis immirat tal-medja tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route għall-Unjoni kollha matul it-tieni perjodu ta' referenza (- 3,3 % fis-sena). Minbarra dan, matul il-perjodu kombinat tal-ewwel u t-tieni perjodu ta' referenza,

L-ispejjeż determinati għal kull unità en route ma jonqsux skont it-tendenza tal-Unjoni (– 0,2 % meta mqabbel ma' – 1,7 %). Il-mira għall-2019 hija bbażata fuq spejjeż determinati pplanati għal kull unità en route li huma f'it oghla (+ 1,3 %) mill-medja tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route tal-Istati Membri li jkollhom ambjent ekonomiku u operattiv simili għal dak tan-Netherlands u madwar 19 % oghla mill-mira tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha għall-2019. Barra minn hekk, l-ispejjeż determinati għal kull unità en route fl-2015 huma 3,4 % oghla mill-ispejjeż reali fl-2014. Minbarra dan, fir-reviżjoni tal-miri tagħha, in-Netherlands ma naqqsix l-ispejjeż iddeterminati en route tagħha u lanqas ma żiedet it-traffiku previst espress f'unitajiet ta' servizz.

- (12) Għaldaqstant huwa xieraq li l-Kummissjoni tohrog Deciżjoni dwar il-miżuri korrettivi neċessarji li jridu jiġu adottati mill-Istati Membri kkonċernati biex jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali tagħhom jipproponu miri tal-prestazzjoni riveduti, li jindirizzaw l-inkonsistenzi identifikati f'din id-Deciżjoni. Suggerimenti għal miżuri xierqa bħal dawn għandhom jiġu speċifikati, f'konformità mal-Artikolu 15(4) tar-Regolament (UE) Nru 390/2013, fid-dawl tar-raġunijiet għan-nuqqasijiet identifikati u l-miri ta' prestazzjoni għall-Unjoni kollha. Skont ir-Regolament (KE) Nru 549/2004, u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 390/2013, l-Istati Membri kkonċernati għandhom, barra milli jadottaw miżuri korrettivi, jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-elementi li juru l-konsistenza tagħhom ma' din id-Deciżjoni. It-tnejn għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni fi żmien xahrejn min-notifika ta' din id-Deciżjoni.
- (13) Sabiex jiġu indirizzati l-inkonsistenzi fil-qasam ewlieni tal-prestazzjoni tal-kapaċità, għandu jiġi żgurat li l-miżuri korrettivi jwasslu għal miri tal-prestazzjoni riveduti li jkunu konformi mal-valuri ta' referenz għall-kapaċità a tal-FAB stabbiliti fil-Pjan Operattiv tan-Netzwerk. B'mod partikolari, dan jinkludi dawn iċ-ċentri ta' kontroll tal-erja (ACC): Maastricht UAC (il-Ġermanja, il-Belġju, il-Lussemburgu, in-Netherlands), Bordeaux, Brest, Marseille u Reims (Franza) fir-rigward tal-FABEC, Nikosija (Ċipru), Atena u Makedonia (il-Greċja) fir-rigward tal-Blue Med FAB.
- (14) Sabiex jiġu indirizzati l-inkonsistenzi fil-qasam ewlieni tal-prestazzjoni tal-kosteffiċjenza, għandu jkun żgurat li l-miżuri korrettivi jwasslu għal miri riveduti ta' prestazzjoni.
- (15) Il-Kumitat dwar Ajru Uniku ma ressaqx opinjoni. Tqies li kien meħtieġ att ta' implimentazzjoni u l-President ressaq l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni lill-kumitat ta' appell għal aktar deliberazzjoni. Il-kumitat ta' appell ma ressaqx opinjoni,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-miri tal-prestazzjoni li jikkonċernaw l-oqsma tal-prestazzjoni ewlenin tal-kapaċità u tal-kosteffiċjenza, elenkati fl-Anness I, u l-miżuri xierqa inklużi fil-pjanijiet riveduti tal-prestazzjoni ppreżentati skont ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 mhumex adegwati skont il-miri tal-prestazzjoni tal-Unjoni kollha għat-tieni perjodu ta' referenza, stabbiliti fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/132/UE.

Artikolu 2

Il-Belġju, il-Lussemburgu, Franza, il-Ġermanja u n-Netherlands fir-rigward tal-FABEC, Ċipru, l-Italja, il-Greċja u Malta fir-rigward tal-Blue Med FAB se jiehdu miżuri korrettivi fir-rigward tal-miri tal-prestazzjoni fil-qasam tal-prestazzjoni ewlieni tal-kapaċità, b'kont meħud tas-suggerimenti mnizzla fil-Parti A tal-Anness II.

Artikolu 3

Franza, il-Ġermanja u n-Netherlands fir-rigward tal-FABEC, se jiehdu miżuri korrettivi fir-rigward tal-miri tal-prestazzjoni fil-qasam tal-prestazzjoni ewlieni tal-kosteffiċjenza, b'kont meħud tas-suggerimenti mnizzla fil-Parti B tal-Anness II.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika Ellenika, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tan-Netherlands.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Frar 2017.

Għall-Kummissjoni

Violeta BULC

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Il-miri tal-prestazzjoni fl-oqsma ta' prestazzjoni ewlenin tal-kapaċità u tal-kosteffiċjenza inklużi fil-pjani nazzjonali riveduti jew fil-pjani riveduti fil-livell tal-blokok tal-ispazju tal-ajru funzjonali pprezentati skont ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 li mhum iex konsistenti mal-miri tal-prestazzjoni fl-Unjoni kollha għat-tieni perjodu ta' referenza

Qasam ta' prestazzjoni ewlenin tal-kapaċità

Dewmien tal-Ġestjoni tal-Fluss tat-Traffiku tal-Ajru (ATFM) en route fmin/titjira

STAT MEMBRU	FAB	MIRA TAL-FAB GHALL-KAPAĊITÀ ENROUTE				
		2015	2016	2017	2018	2019
Il-Belġju/Il-Lussemburgu	FAB KE	0,48	0,49	0,48	0,47	Konsistenti (0,43)
Franza						
Il-Ġermanja						
In-Netherlands						
[L-Izvizzera]						
Ċipru	Blue Med	0,35	0,36	0,37	0,37	0,38
Il-Greċja						
L-Italja						
Malta						

Qasam ta' prestazzjoni ewlenin tal-kosteffiċjenza

Spjega:

Indi-katur	Entrata	Unitajiet
(A)	Total ta' Spejjeż Iddeterminati En route	(f'termini nominali u fil-munita nazzjonali)
(B)	Rata tal-inflazzjoni	(%)
(C)	Indiċi tal-inflazzjoni	(100 = 2009)
(D)	Total ta' Spejjeż Iddeterminati En route	(f'termini ta' prezzijiet reali tal-2009 u fil-munita nazzjonali)
(E)	Total ta' Unitajiet tas-Servizzi En route	(TSUs)
(F)	Spiza Iddeterminata għal Kull Unità En route (DUC)	(f'termini ta' prezzijiet reali tal-2009 u fil-munita nazzjonali)

FAB KE

Żona tal-Imposti: Franza — Munita: EUR					
	2015	2016	2017	2018	2019
(A)	1 290 640 175	1 296 576 851	1 328 676 964	1 340 098 296	1 343 820 915
(B)	0,1 %	0,8 %	1,1 %	1,2 %	1,5 %
(C)	108,2	109,1	110,3	111,7	113,3

Żona tal-Imposti: Franza — Munita: EUR

	2015	2016	2017	2018	2019
(D)	1 192 625 922	1 188 249 284	1 204 538 004	1 200 012 085	1 186 146 439
(E)	18 662 000	19 177 000	19 300 000	19 526 000	19 759 000
(F)	63,91	61,96	62,41	61,46	60,03

Żona tal-Imposti: Il-Ġermanja — Munita: EUR

	2015	2016	2017	2018	2019
(A)	1 069 142 223	1 039 589 465	1 036 418 901	1 036 540 416	1 035 149 924
(B)	1,4 %	1,6 %	1,7 %	1,7 %	1,7 %
(C)	109,9	111,7	113,6	115,5	117,5
(D)	972 517 385	930 743 590	912 394 284	897 248 041	881 066 280
(E)	12 801 000	13 057 000	13 122 000	13 242 000	13 365 000
(F)	75,97	71,28	69,53	67,76	65,92

Żona tal-Imposti: Il-Pajjiżi l-Baxxi — Munita: EUR

	2015	2016	2017	2018	2019
(A)	184 921 748	184 103 594	187 392 113	194 163 267	198 569 117
(B)	1,00 %	1,24 %	1,44 %	1,49 %	1,51 %
(C)	110,6	112,0	113,6	115,3	117,0
(D)	167 178 324	164 400 112	164 961 239	168 412 538	169 672 018
(E)	2 806 192	2 825 835	2 845 616	2 874 072	2 902 813
(F)	59,57	58,18	57,97	58,60	58,45

ANNEX II

Suggerimenti għal miżuri korrettivi**A. Qasam ta' prestazzjoni ewlieni tal-kapaċità**

Dawn li ġejjin huma suggerimenti għal miżuri korrettivi fil-qasam ta' prestazzjoni ewlieni tal-kapaċità fil-livell ta' Ċentru ta' Kontroll tal-Erja (ACC) sabiex jiġu indirizzati r-raġunijiet sottostanti għal nuqqas ta' kapaċità.

BlueMed FAB

Ċipru (ACC Nicosia)

Raġunijiet għal nuqqas ta' kapaċità: Użu inflessibbli tal-persunal, kapaċitajiet tas-settur baxxi, nuqqas ta' flessibilità fil-konfigurazzjonijiet tas-settur, nuqqas ta' flessibilità fis-skema tal-ftuh, nuqqas li jiġu implimentati bis-shih il-miżuri ppjanati għat-titjib tal-pjan tal-kapaċità.

Suggerimenti għal miżuri korrettivi:

1. Tithaffef l-implimentazzjoni ta' sistema ġdida għall-organizzazzjoni ta' fornitur ta' servizz tan-navigazzjoni bl-ajru (ANSP);
2. It-twettiq tal-ippjanar mill-ġdid biex tiġi pprovduta l-kapaċità mehtieġa billi jitqiesu:
 - a. L-implimentazzjoni ta' proposti għat-tqeghid f'settur mill-ġdid;
 - b. L-evalwazzjonijiet mill-ġdid tal-kapaċitajiet tas-settur;
3. Implimentazzjoni ta':
 - a. Skedar ta' xogħol flessibbli li jippermetti allinjament ahjar bejn id-domanda tat-traffiku u l-hinijiet tal-ftuh tas-settur;
 - b. Konfigurazzjonijiet flessibbli tal-ftuh, skont il-flussi tat-traffiku;
4. Titjib tal-fluss tat-traffiku tal-ajru u tat-tekniki fl-amministrazzjoni tal-kapaċità (ATFCM);

Fil-pjan tal-prestazzjoni tiegħu Ċipru indika li titjib fil-prestazzjoni ingenerali ma jsehhx sakemm ma jkunux fis-sehh il-bidliet istituzzjonali mehtieġa għall-istabbiliment ta' sistema ġdida ta' organizzazzjoni tal-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru (ANSP) u għalhekk qed jiġi ssuggerit li Ċipru jistabbilixxi dawn il-bidliet malajr kemm jista' jkun.

Il-Greċja (ACCs Atena u Makedonia)

Raġunijiet għal nuqqas ta' kapaċità: In-nuqqas ta' investimenti fil-kontroll tat-traffiku tal-ajru (ATC), in-nuqqas ta' reklutaġġ ATCO.

Suggerimenti għal miżuri korrettivi:

1. L-implimentazzjoni ta' miżuri biex titjeb il-prestazzjoni billi tiġi kkunsidrata s-separazzjoni tal-entità ANSP minn mal-gvern;
2. Riorganizzazzjoni tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru li jippermettu l-iżvilupp u l-implimentazzjoni f'waqthom ta' pjan operattiv u r-reklutaġġ ta' persunal;
3. Il-holqien ta' pjan ta' ristrutturar komprensiv biex jiġu implimentati tekniki ġodda li jtejbju l-flessibilità, bidliet fil-konfigurazzjoni staġunali u skedar iktar flessibbli.

FAB EC

Il-Ġermanja, il-Belġju, il-Lussemburgu, in-Netherlands (ACC Maastricht UAC)

Raġunijiet għal nuqqas ta' kapaċità: In-nuqqas ta' kapaċità f'livell ta' Grupp Settorjali wara bidliet mhux mistennija f'xejriet tat-traffiku fl-2015; tkabbir fil-kapaċità li jirriżulta minn proġetti tal-ispazju tal-ajru tal-FABEC x'aktarx li mhux se jsehh matul il-perjodu tal-ippjanar.

Suggerimenti għal miżuri korrettivi:

1. Tahriġ iktar intensiv tal-kontroll tat-traffiku tal-ajru ATCO li jippermetti allinjament ahjar bejn id-domanda tat-traffiku u l-hinijiet tal-ftuh fiil-Livell tal-Grupp taas-Settur.
2. Żvilupp u implimentazzjoni ta' proposti ta' tqeghid fis-settur mill-ġdid;
3. Implementazzjoni ta' titjib ippjanat fis-sistema tal-immaniġġjar tat-traffiku tal-ajru (ATM).

Franza (ACC Bordeaux)

Raġunijiet għal nuqqas ta' kapacità: It-tahriġ u l-implimentazzjoni ta' sistema ġdida ATM — ERATO.

Suggerimenti għal miżuri korrettivi:

1. Tekniki ATFCM imtejba;
2. Pjan ta' Tranżizzjoni Flessibbli għas-sistema l-ġdida tal-immaniġġjar tat-traffiku tal-ajru (ATM), koordinati ma' manijer tan-netwerk, sabiex jiġu inklużi miżuri ta' mitigazzjoni xierqa li jnaqqsu t-telf.

Franza (ACC Brest)

Raġunijiet għal nuqqas ta' kapacità: It-tahriġ u l-implimentazzjoni ta' sistema ġdida tal-immaniġġjar tat-traffiku tal-ajru (ATM) — ERATO. It-tqeghid f'setturi u skemi settorjali ta' ftuh li jistgħu jiġu adattati ahjar għad-domanda tat-traffiku.

Suggerimenti għal miżuri korrettivi:

1. L-implimentazzjoni ta' proposti għat-tqeghid f'settur mill-ġdid;
2. Skedar ta' xogħol flessibbli li jippermetti allinjament ahjar bejn id-domanda tat-traffiku u l-hinijiet tal-ftuh tas-settur;
3. Konfigurazzjonijiet flessibbli tal-ftuh, skont il-flussi tat-traffiku;
4. Tekniki ATFCM imtejba.

Franza (ACC Marsilja)

Raġunijiet għal nuqqas ta' kapacità: Nuqqas ta' kapacità fi tmiem il-ġimgha minhabba skemi ta' ftuh settorjali inadattati, nuqqas ta' tahrġ u implimentazzjoni tas-sistema ġdida tal-immaniġġjar tat-traffiku tal-ajru (ATM) — 4Flight (2017–2019).

Suggerimenti għal miżuri korrettivi:

1. Skedar ta' xogħol flessibbli li jippermetti allinjament ahjar bejn id-domanda tat-traffiku u l-hinijiet tal-ftuh tas-settur, speċjalment fi tmiem il-ġimgha;
2. Konfigurazzjonijiet flessibbli tal-ftuh, skont il-flussi tat-traffiku;
3. Tekniki ATFCM imtejba;
4. Azzjoni għad-disinjar tar-rotot u t-tqeghid f'setturi, b'attenzjoni partikolari fuq l-interfaċċja mal-ACC ta' Barcellona;
5. Pjan ta' Tranżizzjoni Flessibbli għas-sistema l-ġdida ATM, ikkoordinat ma' Manijer tan-Netwerk, sabiex jiġu inklużi miżuri ta' mitigazzjoni xierqa.

Franza (ACC Reims)

Raġunijiet għal nuqqas ta' kapacità: It-tahriġ u l-implimentazzjoni tas-sistema ġdida tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (ATM) — 4Flight (2017–2019), distribuzzjoni tat-traffiku b'domanda oghla tat-traffiku fuq l-iqsar rotot, in-nuqqas ta' prevedibbiltà tad-domanda tat-traffiku f'ċerti setturi.

Suggerimenti għal miżuri korrettivi:

1. Azzjonijiet għad-disinn tar-rotot u t-tqeghid f'setturi;
2. Skedar ta' xogħol flessibbli li jippermetti allinjament ahjar bejn id-domanda tat-traffiku u l-hinijiet tal-ftuh tas-settur;

3. Konfigurazzjonijiet flessibbli tal-ftuh, skont il-flussi tat-traffiku;
4. Tekniki ATFCM imtejba;
5. Pjan ta' Tranżizzjoni Flessibbli għas-sistema l-ġdida ATM, ikkoordinat ma' Maniġer tan-Netwerk, sabiex jiġu inklużi miżuri ta' mitigazzjoni xierqa.

L-aġġornamenti tas-sistema tal-immaniġġjar tat-traffiku tal-ajru (ATM) fi Franza huma mehtieġa għal titjib fuq medda twila ta' żmien u huwa għalhekk issuggerit li Franza itejjeb il-prestazzjoni permezz ta' pplanar ahjar ta' implimentazzjoni gradwali tas-sistema l-ġdida.

B. Qasam ta' prestazzjoni ewlieni tal-kosteffiċjenza

Dawn li ġejjin huma suggerimenti għal miżuri korrettivi fil-qasam ta' prestazzjoni ewlieni tal-kosteffiċjenza li jistgħu jiġu implimentati fi żmien qasir, waqt li jitqiesu l-interdipendenzi mal-bqija tal-oqsma ta' prestazzjoni ewlenin kif ukoll il-kapaċitajiet ta' investiment essenzjali fil-livell tas-sistema. Is-suggerimenti huma bbażati fuq tliet konsiderazzjonijiet ta' titjib, jiġifieri l-previżjoni tat-traffiku, ir-rata ta' dhul fuq il-kapital u r-rata ta' imghax fuq id-dejn.

Franza

Suggerimenti għal miżuri korrettivi:

1. Traffiku: FLulju 2015, meta mqabbel mal-informazzjoni pprovduta fl-ewwel pjan ta' prestazzjoni, Franza diġà ziedet it-traffiku ppjanat tul RP2 (b'medja ta' + 2,9 %), biex b'hekk it-tbassir tat-traffiku ppjanat gie skont ix-xenarju low-case STATFOR ta' Frar 2015. Madankollu, abbażi tat-traffiku reali tal-2015 u l-ahhar previżjoni pprovduta minn STATFOR ta' Frar 2016, huwa ssuggerit li t-traffiku ppjanat jizdied biex jirrifletti l-ahhar informazzjoni disponibbli.
2. Ir-rata tal-imghax fuq id-dejn: Franza assumiet rata ta' imghax fuq id-dejn ta' 2,7 % għall-ANSP (DSNA) fuq RP2. Madankollu, il-kundizzjonijiet monetarji evolwew b'mod sinifikanti. Attwalment, rati tal-imghax ta' bonds tal-gvern "fit-tul" minghajr riskju għal Franza huma storikament baxxi u bbażati fuq id-dejta tal-Bank Ċentrali Ewropew, ir-rata armonizzata fit-tul hija inqas minn 1 %. Barra minn hekk, DSNA mhijiex entità korporatizzata u d-dejn tagħha (u l-primjum tar-riskju assoċjat) jista' jiġi assimilat mill-qrib mar-rata ta' referenza fit-tul tal-gvern. Huwa għalhekk issuggerit li Franza tuża rata ta' interessi iktar baxxa biex taħdem l-ispiża DSNA tal-kapital.

Li taġġusta t-traffiku ppjanat għall-2018 u l-2019 u li tillimita l-massimu tar-rata tal-imghax fuq id-dejn, pereżempju, b'rata ta' 1,5 % għas-snin 2018 u 2019 jirriżulta f'xejra tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route matul it-tieni perjodu ta' referenza ta' - 2,2 % fis-sena, li jkun eqreb lejn it-tendenza fl-Unjoni kollha (- 3,3 % fis-sena) u x-xejra tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route matul il-perjodu kombinat tal-ewwel u t-tieni perjodu ta' referenza ta' - 1,1 % fis-sena, li jkun eqreb lejn il-mira tal-Unjoni kollha (- 1,7 % fis-sena).

Il-Ġermanja

Suggerimenti għal miżuri korrettivi:

Traffiku: FLulju 2015, meta mqabbel mal-informazzjoni pprovduta fl-ewwel pjan ta' prestazzjoni, il-Ġermanja diġà ziedet it-traffiku ppjanat tul RP2 (b'medja ta' + 2,7 %), biex b'hekk it-tbassir tat-traffiku ppjanat gie skont ix-xenarju low-case STATFOR għal Frar 2015. Madankollu, abbażi tat-traffiku reali tal-2015 u l-ahhar previżjoni pprovduta minn STATFOR (Frar 2016), huwa ssuggerit li t-traffiku ppjanat jizdied biex jirrifletti l-ahhar informazzjoni disponibbli.

Barra minn din il-miżura fuq perjodu ta' żmien qasir, huwa rikonoxxut li l-Ġermanja kienet investiet sostanzjalment mill-ġdid f'ANSP tagħha għat-tieni perjodu ta' referenza. Madankollu, hemm riskju ta' zidiet sinifikanti fl-ispejjeż fi tmiem it-tieni perjodu ta' referenza u għalhekk huwa ssuggerit li l-Ġermanja tikkunsidra miżuri fit-tul li jindirizzaw l-ispejjeż bażiċi mohbijia li jaf iwasslu, pereżempju, għal xejra fl-ispejjeż determinati għal kull unità en route matul il-perjodu kombinat tal-ewwel u t-tieni perjodu ta' referenza ta' - 1,5 % fis-sena, li hija eqreb lejn il-mira tal-Unjoni kollha (- 1,7 % fis-sena).

In-Netherlands

Suggerimenti għal miżuri korrettivi:

1. Traffiku: FLulju 2015, meta mqabbel mal-informazzjoni pprovduta fl-ewwel pjan ta' prestazzjoni, iln-Netherlands ma rrevedietx it-tkabbir tat-traffiku ppjanat matul RP2, li kien ibbażata fuq ix-xenarju baxx STATFOR ta' Frar 2015. Abbażi tat-traffiku reali tal-2015 u l-ahhar previżjoni pprovduta minn STATFOR (Frar 2016), huwa ssuggerit li t-traffiku ppjanat jizdied biex jirrifletti l-ahhar informazzjoni disponibbli.

2. Ir-rata tal-imghax fuq id-dejn: In-Netherlands assumu rata ta' imghax fuq dejn ta' 3,2 % għall-2019 għal ANSP tiegħu (LVNL). Madankollu, il-kundizzjonijiet monetarji evolwew b'mod sinifikanti. Attwalment, ir-rati tal-imghax ta' bonds tal-gvern "fit-tul" għan-Netherlands huma storikament baxxi u bbażati fuq id-dejta tal-Bank Ċentrali Ewropew, ir-rata armonizzata fit-tul hija ferm inqas minn 1 %. Huwa għalhekk issuggerit li n-Netherlands tuża rata ta' interessi iktar baxxa biex taħdem l-ispiża LNVL tal-kapital.

Li taġġusta t-traffiku ppjanat għall-2018 u l-2019 u li tillimita l-massimu tar-rata tal-imghax fuq id-dejn, pereżempju, b'rata ta' 3,0 % għas-snin 2018 u 2019 jirriżulta f'xejra tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route matul it-tieni perjodu ta' referenza ta' – 2,5 % fis-sena, li jkun eqreb lejn it-tendenza fl-Unjoni kollha (– 3,3 % fis-sena) u x-xejra tal-ispejjeż determinati għal kull unità en route matul il-perjodu kombinat tal-ewwel u t-tieni perjodu ta' referenza ta' – 1,5 % fis-sena, li jkun eqreb lejn il-mira tal-Unjoni kollha (– 1,7 % fis-sena).

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT